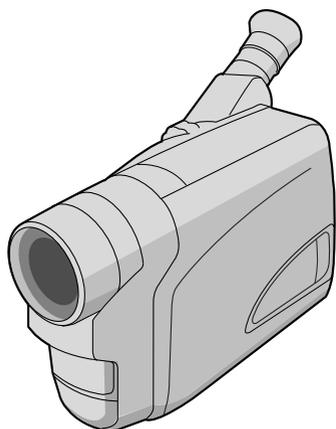


# JVC



CAMESCOPE COMPACT VHS

# GR-FX102S



*Compact VHS*



**MODE D'EMPLOI**

**Cher client,**

Nous vous remercions pour l'achat du camescope Compact VHS JVC. Pour votre sécurité avant son utilisation, veuillez lire les informations et les précautions indiquées dans les pages suivantes pour assurer une utilisation sûre de votre nouveau camescope.

**Utilisation de ce manuel d'instructions**

- Toutes les sections principales et les sous-sections sont indiquées dans le sommaire (☞ p. 12 et 13).
- Des remarques apparaissent après la plupart des sous-sections. Bien les lire également.
- Les caractéristiques/opérations de base/avancées sont séparées pour un repérage plus aisé.

**Nous vous recommandons de...**

- .... vous référer aux commandes et connecteurs (☞ p. 4 à 7) et de vous familiariser avec la disposition des touches, etc. avant utilisation.
- .... lire complètement les précautions de sécurité qui suivent et les précautions à observer (☞ p. 63 et 64). Elles contiennent des informations extrêmement importantes concernant l'utilisation de votre nouveau camescope.

---

## PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

### Adaptateur secteur/chargeur de batterie AA-V16S:

**PRÉCAUTIONS À OBSERVER:**

- Il ne doit être utilisé que sur 110/240V~, 50/60 Hz.
- Si vous l'utilisez près d'une radio, l'adaptateur secteur/chargeur de batterie AA-V16S fourni risque d'interférer avec la réception.
- Éviter de laisser pénétrer des liquides inflammables, de l'eau et des objets métalliques dans l'appareil.
- Ne pas démonter ni modifier l'appareil.
- Ne pas lui faire subir de chocs.
- Ne pas le placer directement à la lumière du soleil.
- Éviter de l'utiliser dans des endroits très chauds ou très humides.
- Éviter de l'utiliser dans des endroits soumis à des vibrations.
- Ne pas utiliser d'autre source d'alimentation que celles spécifiées.
- Ne jamais essayer d'utiliser les sources d'alimentation avec d'autres appareils que le camescope.

**Avertissement sur la pile au lithium**

La pile utilisée dans cet appareil peut présenter des risques d'incendie ou de brûlure chimique si elle est mal traitée.

Ne pas recharger, démonter, chauffer à plus de 100 °C ni mettre au feu.

Changer la pile avec une CR2025 Panasonic (Matsushita Electric), Sanyo, Sony ou Maxell. Danger d'explosion ou risque d'incendie si la pile n'est pas changée correctement.

- Jeter immédiatement les piles usées.
- Placer hors de la portée des enfants.
- Ne pas démonter ni jeter au feu.

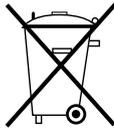
**REMARQUES:**

- La plaque d'identification (numéro de série) et l'étiquette d'avertissement de sécurité se trouvent sous l'appareil et/ou au dos.
- L'information d'identification et l'avertissement de sécurité de l'adaptateur secteur/chargeur sont situés sous l'appareil.

**ATTENTION:**  
**POUR ÉVITER TOUT RISQUE  
 D'INCENDIE OU  
 D'ÉLECTROCUTION, NE PAS  
 EXPOSER CET APPAREIL NI À  
 LA PLUIE NI À L'HUMIDITÉ**

Ce camescope est conçu pour être utilisé avec les signaux de télévision couleur de type SECAM. Il ne peut pas être utilisé pour la lecture sur un téléviseur de standard différent. Cependant, l'enregistrement en direct et la lecture dans le viseur sont possibles n'importe où. Utiliser les batteries BN-V11U/V12U/V20U et, pour les recharger, l'adaptateur secteur/chargeur de batterie multi-tensions fourni. (Un adaptateur de prise risque d'être nécessaire pour le branchement sur les prises secteur de formes différentes selon les pays.)

Cette indication signifie que le produit est conforme aux directives 91/157/CEE et 93/86/CEE. Une batterie au cadmium-nickel (Ni-Cd) doit être recyclée ou jetée de la bonne façon.



**Cd**

**ATTENTION:**

Pour éviter tout risque d'électrocution, ne pas ouvrir le boîtier. Aucune pièce intérieure n'est à régler par l'utilisateur. Se référer à un agent qualifié en cas de problème.

Si l'appareil est installé dans un coffret ou sur une étagère, s'assurer qu'il y a un espace suffisant tout autour pour permettre la ventilation (10 cm ou plus sur des deux côtés, au dessus et derrière).

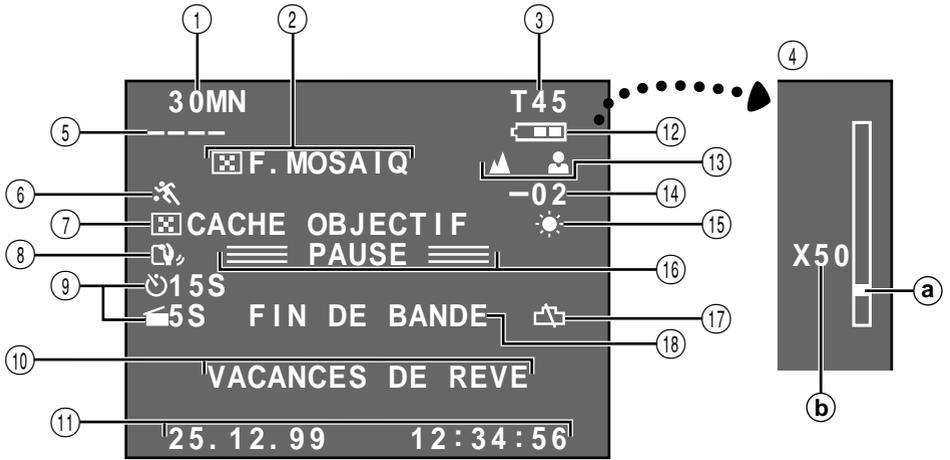
Ne pas bloquer les trous de ventilation. (Si les trous de ventilation sont bouchés par un journal, un tissu, etc., la chaleur peut ne pas pouvoir s'évacuer.)

Aucune source à flamme nue, telle une bougie allumée, ne doit être placée sur l'appareil.

En jetant des batteries, les problèmes d'environnement doivent être considérés et les réglementations et lois locales concernant le rebut de ces batteries doivent être strictement respectées.

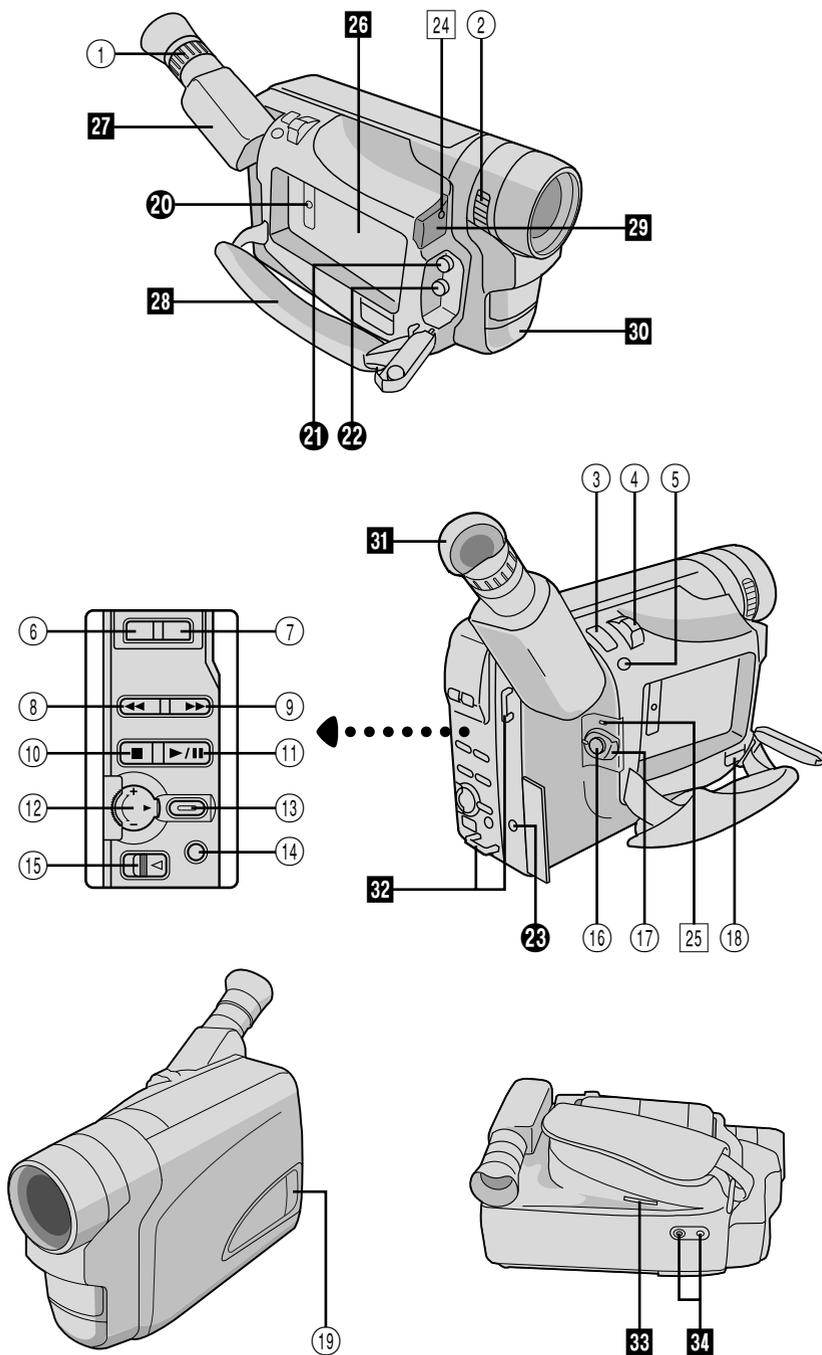
L'appareil ne doit pas être exposé au ruissellement ni aux éclaboussures.

Ne pas utiliser cet appareil dans une salle de bains ni dans des endroits avec de l'eau. De plus, ne pas placer de récipients remplis d'eau ou de liquides (tels des produits cosmétiques ou des médicaments, des vases de fleurs, des plantes en pot, des tasses, etc.) sur le dessus de l'appareil. (Si de l'eau ou un liquide entre dans l'appareil, un incendie ou une décharge électrique peut se produire.)



## Indications dans le viseur

- ① Avertissement de cassette/durée de bande restante .....  p. 23  
 Lorsqu'il n'y a pas de cassette introduite: l'avertissement de cassette () clignote. Lorsque la languette de protection contre l'effacement n'est pas dans la position qui permet l'enregistrement: l'avertissement de cassette () s'allume. Sinon, la durée de bande restante est affichée et l'avertissement de durée de bande restante clignote lorsque la bande est presque arrivée à sa fin. Lorsque l'interrupteur d'alimentation est réglé sur "PLAY" et qu'une bande est chargée: l'avertissement de cassette () est affiché quelle que soit la position de la languette de protection contre l'effacement.
- ②, ⑥ Indicateur de modes auto-programmés .....  p. 28  
 Affiché en ② pendant 2 secondes environ lorsque les modes auto-programmés avec effets spéciaux sont commutés d'un mode à un autre en appuyant sur **MODES A.P.** Puis seul l'indicateur reste en ⑥.
- ②, ⑦ Indicateur d'attente de fondu/volet ....  p. 27  
 Affiché en ② pendant 2 secondes environ quand le fondu/volet est commuté d'une fonction à une autre en appuyant sur la touche **EFFETS**. Puis seul l'indicateur reste en ⑦.
- ③ Indicateur de durée de bande .....  p. 21
- ④ Barre d'indication de zoom .....  p. 24  
 Ⓐ Indicateur de niveau de zoom  
 Ⓑ Rapport de zoom approximatif
- ⑤ Indicateur de mode d'enregistrement .....  p. 22
- ⑧ Indicateur du stabilisateur d'image .....  p. 26
- ⑨ • Indicateur de durée du retardateur/d'enregistrement .....  p. 43, 56 et 57  
 • Indicateur de mode d'enregistrement express .....  p. 24
- ⑩ Affichage de titres préprogrammés .....  p. 31
- ⑪ Affichage de la date/heure .....  p. 30
- ⑫ Indicateur d'énergie restante dans la batterie  
 Change comme suit selon le niveau d'énergie restante de la batterie:  
 "---". Quand l'énergie est presque épuisée, l'indicateur "" clignote (avertissement d'énergie de la batterie), puis l'alimentation se coupe. Remplacer la batterie par une qui est chargée.  
**Remarque:** Le symbole contenant 3 carrés bien visibles—— ne signifie pas forcément que la batterie est complètement chargée.
- ⑬ Mise au point .....  p. 38
- ⑭ Indicateur de niveau de commande d'exposition .....  p. 37
- ⑮ Indicateur de balance des blancs .....  p. 40
- ⑯ • Indicateur de pause d'enregistrement ...  p. 22  
 • Avertissement pour le cache objectif: **CACHE OBJECTIF** .....  p. 23
- ⑰ Avertissement de pile de l'horloge  
 Clignote pendant 10 secondes environ lorsque l'alimentation est mise en marche. Cet affichage clignote également lorsque la pile (au lithium) de l'horloge n'est pas installée ou complètement usée. Installer, ou remplacer la pile usée par une pile neuve ( p. 16).
- ⑱ • Affichage de fin de bande:  
**FIN DE BANDE** .....  p. 23  
 Apparaît quand la fin de la bande est atteinte pendant la lecture, l'enregistrement ou l'avance rapide.  
 • Avertissement de condensation:   
 Lorsque cette indication apparaît, toutes les fonctions sauf l'éjection de la cassette et la marche/arrêt de l'alimentation sont bloquées. Couper l'alimentation de l'appareil (sans retirer la source d'alimentation) pendant quelques heures, et quand vous la remettez en marche, l'indicateur devrait disparaître.  
 • Avertissement de têtes bouchées:   
 Apparaît si des têtes sales sont détectées pendant l'enregistrement. Dans un tel cas, utiliser une cassette de nettoyage en option. Si, après l'avoir utilisée, le problème persiste, consulter le revendeur JVC le plus proche.



## Commandes

- ① Bague d'ajustement dioptrique .....  p. 18
- ② Bague d'ouverture/fermeture du cache d'objectif [CACHE OBJECTIF] .....  p. 22
- ③ Touche d'enregistrement express [ENR. EXPRESS] .....  p. 24
- ④ Commande de zoom .....  p. 24
- ⑤ Touche de stabilisateur d'image [STAB.] .....  p. 26
- ⑥ Touche modes auto-programmés [MODES A.P.] .....  p. 28
- ⑦ Touche de fondu/volet [EFFETS] .....  p. 27
- ⑧ • Touche de rembobinage [RET.] .....  p. 47
  - Touche de retour de retouche [RETOUCHE] .....  p. 25
  - Touche de contrôle rapide [RET.] .....  p. 25
- ⑨ • Touche d'avance rapide [AV.] .....  p. 47
  - Touche d'avance de retouche [RETOUCHE] .....  p. 25
- ⑩ Touche d'arrêt [ARRET] .....  p. 47
- ⑪ Touche de lecture/pause [LECT./PAUSE] .....  p. 47
- ⑫ Molette de sélection [APP.] .....  p. 17, 32
- ⑬ Touche MENU/AFFICH. ....  p. 23, 32
- ⑭ Touche de mémoire/remise à zéro du compteur [COMPTEUR Z/M] .....  p. 49
- ⑮ Curseur d'éjection [EJECT.] .....  p. 20
- ⑯ Touche de marche/arrêt d'enregistrement .....  p. 22
- ⑰ Interrupteur d'alimentation .....  p. 22, 49
- ⑱ Touche de libération de la batterie [DEBLOCAGE BATTERIE] .....  p. 15
- ⑲ Touche APPUYER .....  p. 20

## Connecteurs

- ⑳ Prise d'entrée CC .....  p. 15
- Les prises ㉑ à ㉓ sont situées sous le cache des prises.
- ㉑ Connecteur de sortie vidéo .....  p. 46
  - ㉒ Connecteur de sortie audio .....  p. 46
  - ㉓ Prise J [JLIP (Joint Level Interface Protocol)]
    - Raccorder le câble de montage en effectuant le montage par mémorisation de séquences ( p. 52 à 55).
    - Elle est utilisée pour raccorder le camescope à un ordinateur personnel. Pour plus de détails, consulter votre revendeur JVC le plus proche.
    - Le montage à commande JLIP d'un camescope vers un magnétoscope n'est pas possible si le magnétoscope ne dispose pas d'une prise JLIP.

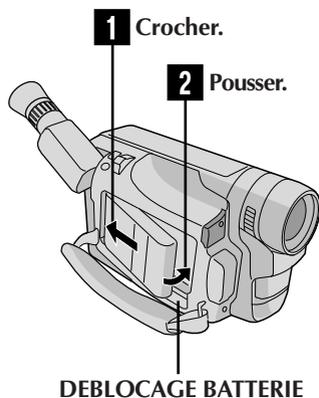
## Indicateurs

- ㉔ Témoin d'enregistrement .....  p. 22
- ㉕ Témoin d'alimentation .....  p. 22

## Autres parties

- ㉖ Monture de batterie .....  p. 14
- ㉗ Viseur .....  p. 18
- ㉘ Courroie de poignée .....  p. 18
- ㉙ • Capteur de caméra
  - Faire attention de ne pas couvrir cette partie. Le capteur nécessaire pour la prise de vues est situé à cet endroit.
  - Capteur de télécommande .....  p. 56, 57
- ㉚ Microphone .....  p. 59
- ㉛ Oculaire .....  p. 60
- ㉜ Oeilletons pour la bandoulière .....  p. 19
- ㉝ Fente pour la pile de l'horloge .....  p. 16
- ㉞ Vis de montage de trépied .....  p. 19

## ALIMENTATION



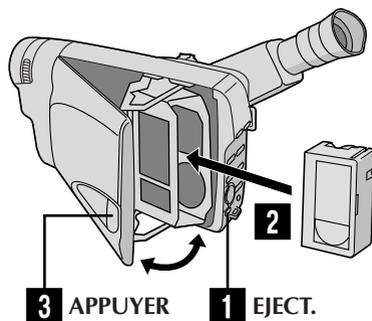
## Utilisation de la batterie

- 1** Crocher l'extrémité de la batterie au camescope.  
(Procédure de recharge,  p. 14)
- 2** Pousser sur la batterie jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

## Pour retirer la batterie

Faire coulisser **DEBLOCAGE BATTERIE** et tirer la batterie vers l'extérieur.

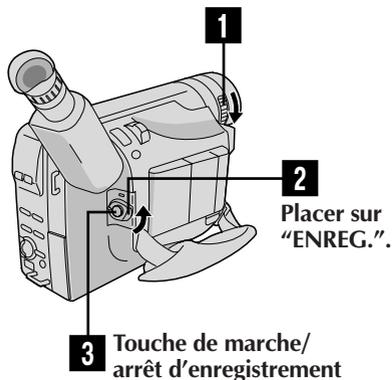
## INTRODUCTION D'UNE CASSETTE VIDÉO



- 1** Faire coulisser **EJECT.** pour ouvrir le porte cassette.
- 2** Introduire la cassette.
- 3** Presser sur **APPUYER** pour fermer le porte cassette.  
(Pour plus de détails  p. 20)

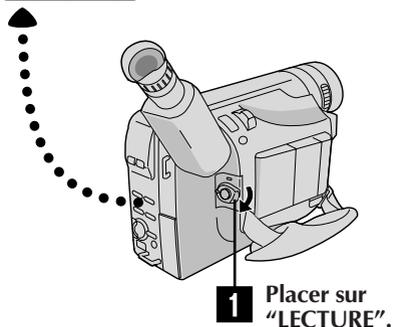
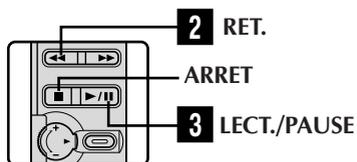
## ENREGISTREMENT

Bouton d'ouverture/fermeture du bouchon d'objectif (CACHE OBJECTIF)



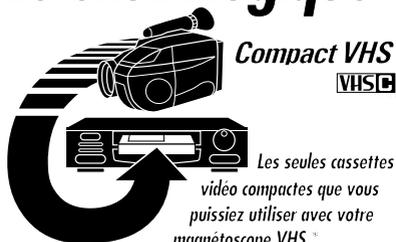
- 1 Faire coulisser le bouton d'ouverture/fermeture **CACHE OBJECTIF** pour ouvrir le bouchon d'objectif.
  - 2 Placer l'interrupteur d'alimentation sur "ENREG.".
    - L'indicateur d'alimentation s'allumera et l'image apparaîtra.
  - 3 Appuyer sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement.
    - L'enregistrement commence.
- Pour arrêter momentanément l'enregistrement, appuyer de nouveau sur cette touche.  
(Pour plus de détails ☞ p. 20 à 23)

## LECTURE



- 1 Placer l'interrupteur d'alimentation sur "LECTURE".
  - 2 Appuyer sur **RET.**
    - La bande s'arrêtera automatiquement au début de la bande.
  - 3 Appuyer sur **LECT./PAUSE.**
    - La lecture commencera et l'image de lecture apparaît.
- Pour terminer la lecture, appuyer sur la touche **ARRET.**  
(Pour plus de détails ☞ p. 47)

■ Ou simplement lire la bande sur un magnéscope VHS en utilisant l'adaptateur de cassette (en option).  
☞ p. 45

**RAPPEL****Le choix logique**

**Compact VHS**  
VHS

*Les seules cassettes vidéo compactes que vous puissiez utiliser avec votre magnétoscope VHS.\**

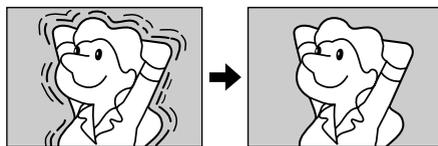
*Avec l'adaptateur de cassette*

**Modes Auto-Programmés avec effets spéciaux**  
 (☞ p. 28, 29)

- Mode voile
- Filtre neutre
- Noir et blanc
- Paysage
- Sports
- Négatif/positif
- Obturateur à grande vitesse (1/2000s)

**Enregistrement express**  
 (☞ p. 24)

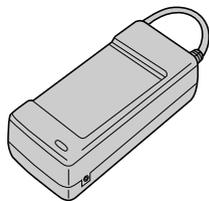
**Réglage de menu**  
 (☞ p. 32 à 35)

**Stabilisateur d'image**  
 (☞ p. 26)

**Hyper zoom numérique**  
 (☞ p. 24)

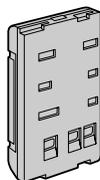
Zoom avant



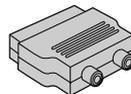
Zoom arrière



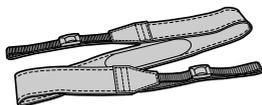
• Adaptateur secteur/  
chargeur de batterie  
AA-V16S



• Batterie BN-V11U



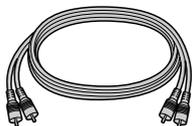
• Adaptateur péritel



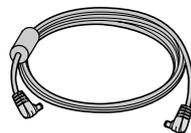
• Bandoulière



• Pile au lithium CR2025  
pour fonctionnement de  
l'horloge



• Câble de sortie  
audio/vidéo (A/V)



• Cordon CC

**COMMANDES ET INDICATEURS** 4 à 7**GUIDE DE FONCTIONNEMENT** 8 et 9**CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES** 10**ACCESSOIRES FOURNIS** 11**MISE EN ROUTE** 14 à 21

Alimentation ..... 14

Retrait et mise en place de la pile (au lithium) de l'horloge ..... 16

Réglage de la date et de l'heure ..... 17

Ajustement de la courroie ..... 18

Ajustement de la netteté du viseur ..... 18

Fixation de la bandoulière ..... 19

Montage sur un trépied ..... 19

Mise en place et retrait d'une cassette ..... 20

Réglage de la longueur de bande ..... 21

**ENREGISTREMENT** 22 à 44

Enregistrement de base ..... 22

Fonctions de base ..... 24

Fonctions élaborées ..... 27

**LECTURE** 45 à 49

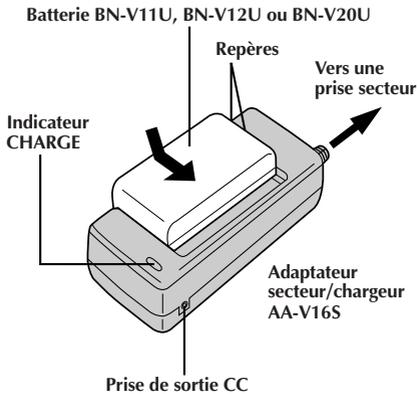
Utilisation de l'adaptateur de cassette (en option) ..... 45

Raccordements de base ..... 46

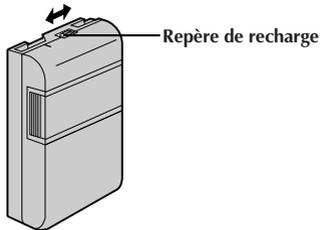
Lecture de base ..... 47

Fonctions ..... 48

<b>COPIE</b>	<b>50</b>
Copie de bande .....	50
<b>MONTAGE PAR MÉMORISATION DE SÉQUENCES</b>	<b>51 à 55</b>
Utilisation de la télécommande RM-V700S (en option) .....	51
Montage par mémorisation de séquences .....	52
<b>UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE RM-V700S (en option)</b>	<b>56 à 59</b>
Insertion vidéo .....	58
Doublage audio .....	59
<b>ENTRETIEN</b>	<b>60</b>
<b>EN CAS DE DIFFICULTÉ</b>	<b>61 et 62</b>
<b>PRÉCAUTIONS À OBSERVER</b>	<b>63 et 64</b>
<b>LEXIQUE</b>	<b>65 et 66</b>
<b>CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</b>	<b>67</b>



Batterie	Durée de charge
BN-V11U	Environ 1 heure 10 mn
BN-V12U (en option)	Environ 1 heure 10 mn
BN-V20U (en option)	Environ 1 heure 50 mn



## ATTENTION:

Recharger une batterie alors qu'elle n'est pas complètement déchargée réduit la capacité de cette batterie. Effectuer la procédure ci-dessous pour décharger complètement la batterie avant de la recharger.

1. Monter la batterie sur le camescope et s'assurer qu'une cassette n'est **pas** introduite, puis régler l'interrupteur d'alimentation sur "AUTO" ou "PRO.".
2. L'alimentation du camescope se coupe automatiquement lorsque la décharge est complète.

Lorsque vous n'allez pas utiliser une batterie pendant une longue période, s'assurer de la décharger complètement avant de la ranger car laisser longtemps une batterie avec un peu de charge réduit également les performances.

## Alimentation

Les 3 possibilités d'alimentation de ce camescope vous laissent le choix de la source d'alimentation la plus appropriée à vos besoins. Ne pas utiliser les sources d'alimentation fournies avec d'autres appareils.

## RECHARGE DE LA BATTERIE

### 1 FOURNIR L'ALIMENTATION

Brancher le cordon d'alimentation de l'adaptateur secteur à une prise de courant.

### 2 MONTER LA BATTERIE

Aligner les repères et faire coulisser la batterie dans le sens de la flèche jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place.

- L'indicateur CHARGE se met à clignoter pour indiquer que la recharge commence.

### 3 RETIRER LA BATTERIE

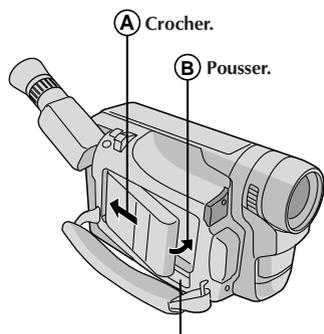
Quand l'indicateur CHARGE cesse de clignoter mais reste allumé, la recharge est terminée. Coulisser la batterie dans le sens opposé à la flèche.

## Repère de recharge

Un repère de recharge est prévu sur la batterie pour vous aider à vous rappeler si la batterie est chargée ou non. Deux couleurs sont prévues (rouge et noir), choisissez laquelle signifie chargée, l'autre signifiant déchargée.

## REMARQUES:

- Effectuer la recharge où la température ambiante est entre 10°C et 35°C. La gamme de température idéale est de 20 à 25°C pour la recharge. Si l'endroit est trop froid, la recharge peut être incomplète.
- Les durées de recharge notées ci-dessus sont pour une batterie complètement déchargée.
- Les durées de recharge varient en fonction de la température ambiante et de l'état de la batterie.
- Pour éviter des interférences avec la réception, ne pas utiliser l'adaptateur secteur/chargeur près d'une radio.
- Si vous raccordez le cordon CC du camescope à l'adaptateur pendant la recharge d'une batterie, l'alimentation est fournie au camescope et la recharge s'arrête.
- Comme l'adaptateur secteur/chargeur génère de l'électricité, il devient chaud pendant l'utilisation. Ne l'utiliser que dans des endroits bien ventilés.
- En chargeant la batterie pour la première fois ou après une longue période de stockage, le témoin CHARGE peut ne pas s'allumer. Dans ce cas, retirer la batterie de l'adaptateur secteur/chargeur, puis essayer de nouveau de la recharger.
- Si la durée d'utilisation de la batterie devient très courte même après avoir été complètement rechargée, la batterie est usée et a besoin d'être remplacée. Veuillez en acheter une nouvelle.
- Se rappeler de régler le repère de recharge après avoir rechargé une batterie ou après le retrait d'une batterie déchargée du camescope.



Curseur DEBLOCAGE BATTERIE

**ATTENTION:**

Avant de détacher la source d'alimentation, s'assurer que l'alimentation du caméscope est coupée. Ne pas respecter cela peut conduire à un mauvais fonctionnement du caméscope.

**INFORMATION:**

Le lot VU-V856KIT comprend la batterie BN-V856U et l'adaptateur secteur/chargeur AA-V80EG. Lire les manuels qui accompagnent le lot VU-V856KIT avant utilisation. Il est impossible de recharger la batterie BN-V856U en utilisant l'adaptateur secteur/chargeur de batterie fourni. Utiliser l'adaptateur secteur/chargeur de batterie AA-V80EG en option.

**UTILISATION DE LA BATTERIE****1 MONTER LA BATTERIE**

Crocher son extrémité au caméscope (A) et pousser sur la batterie jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place (B).

**2 RETIRER LA BATTERIE**

Faire coulisser DEBLOCAGE BATTERIE et tirer sur la batterie.

Batterie	Durée d'enregistrement approximative
BN-V11U	55 mn
BN-V12U (en option)	55 mn
BN-V20U (en option)	1 heure 30 mn
BN-V856U (en option)	6 heures 10 mn

**REMARQUES:**

- La durée d'enregistrement est réduite de façon significative sous les conditions suivantes:
  - Le zoom ou le mode d'attente d'enregistrement est engagé de façon répétée.
- Avant un usage prolongé, il est recommandé de préparer suffisamment de batteries pour couvrir 3 fois la durée de prise de vues prévue.

**UTILISATION DE L'ALIMENTATION SECTEUR**

Utiliser l'adaptateur secteur/chargeur (raccorder comme montré dans l'illustration).

**REMARQUES:**

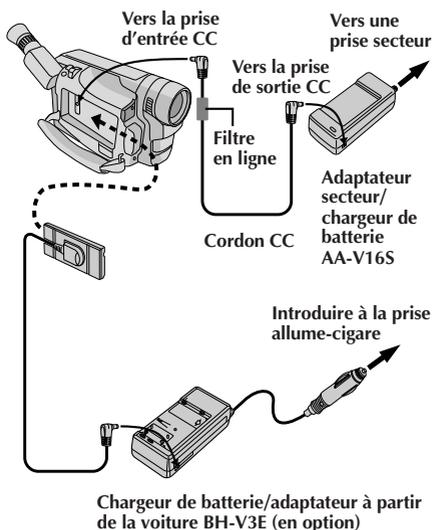
- L'adaptateur secteur/chargeur de batterie fourni dispose d'une sélection automatique de la tension dans la gamme 110 à 240 V CA.
- Pour d'autres remarques, voir p. 14.

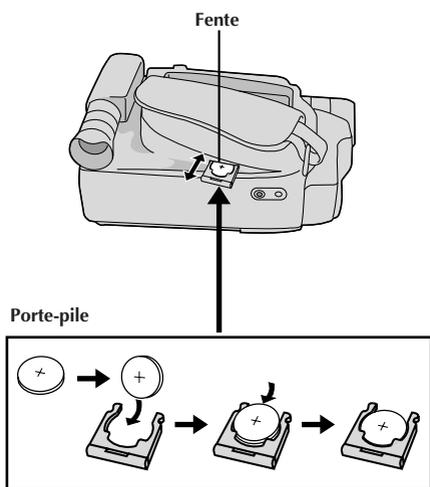
**UTILISATION AVEC UNE BATTERIE AUTOMOBILE**

Utiliser le chargeur de batterie/adaptateur à partir de la voiture en option (brancher comme indiqué dans l'illustration).

**REMARQUES:**

- Lors de l'utilisation de la batterie automobile, laisser le moteur au ralenti.
- Le chargeur de batterie à partir de la voiture (BH-V3E) peut être utilisé pour charger la batterie (sauf la BN-V20U/V856U).
- Pour utiliser le chargeur de batterie à partir de la voiture en option, se référer à son mode d'emploi.





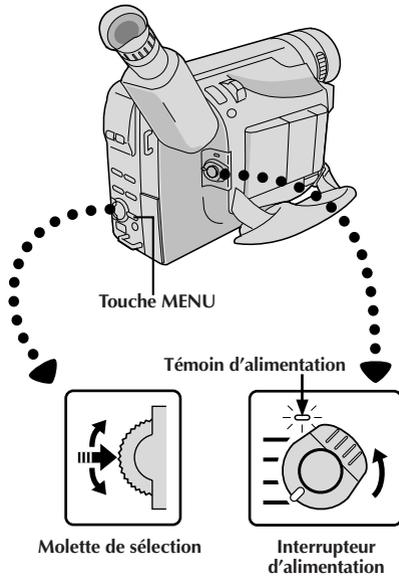
## Retrait et mise en place de la pile (au lithium) de l'horloge

Cette pile est nécessaire pour le fonctionnement de l'horloge et pour effectuer les réglages de date/heure.

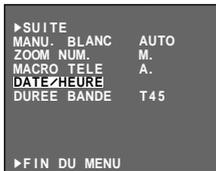
- 1 COUPER L'ALIMENTATION**  
Couper l'alimentation du caméscope et retirer la source d'alimentation (batterie, adaptateur secteur/chargeur, etc.).
- 2 RETIRER LE PORTE-PILE**  
Tirer sur le porte-pile.
- 3 INTRODUIRE LA PILE DANS LE PORTE-PILE**  
Introduire la pile dans le porte-pile, et s'assurer d'avoir la marque "+" visible.
- 4 REMETTRE LE PORTE-PILE**  
Faire coulisser le porte-pile dans la fente jusqu'à entendre un déclic.

### REMARQUES:

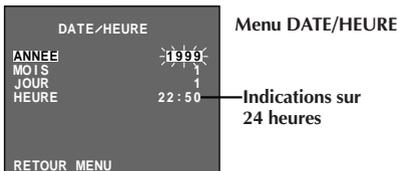
- Voir "PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ" (☞ p. 2) pour des informations sur une manipulation sans danger des piles au lithium.
- Pour éviter de perdre la pile et/ou le porte-pile, placer le caméscope sur le côté avec la courroie en haut comme indiqué sur l'illustration pour introduire ou retirer la pile.



Affichage



Écran du menu



Menu DATE/HEURE



## Réglage de la date et de l'heure

### 1 ACCÉDER À L'ÉCRAN DU MENU

Régler l'interrupteur d'alimentation sur "PRO.", puis appuyer sur MENU.

- Le témoin d'alimentation s'allume.

### 2 SÉLECTIONNER LA FONCTION

Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "DATE/HEURE", puis appuyer sur la molette. Le menu DATE/HEURE apparaît.

- Si vous décidez que vous voulez remettre la date et l'heure sur les réglages précédents, tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "RETOUR MENU" et appuyer sur la molette, puis passer à l'étape 6.
- Si vous voulez régler uniquement l'heure sans changer la date, passer à l'étape 4.

### 3 RÉGLER LA DATE

Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur l'item que vous voulez régler, puis appuyer sur la molette. Lorsque le réglage commence à clignoter, tourner la molette de sélection jusqu'à ce que le réglage correct apparaisse, puis appuyer sur la molette. Le réglage s'arrête de clignoter.

- Répéter cette procédure jusqu'à satisfaction avec les réglages de date ("ANNEE", "MOIS" et "JOUR").

### 4 RÉGLER L'HEURE

Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "HEURE", puis appuyer sur la molette. Lorsque le réglage des heures commence à clignoter, tourner la molette de sélection jusqu'à ce que le réglage correct apparaisse, puis appuyer sur la molette. Lorsque le réglage des minutes commence à clignoter, tourner la molette de sélection jusqu'à ce que le réglage correct apparaisse, puis appuyer sur la molette. Le réglage des minutes s'arrête de clignoter.

### 5 LANCER L'HORLOGE

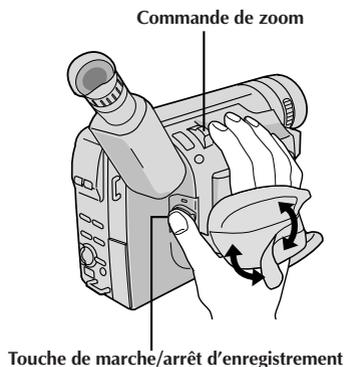
Une fois qu'aucun de ces réglages ne clignote ("ANNEE", "MOIS", "JOUR", "HEURE"), tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "RETOUR MENU" et appuyer sur la molette. L'écran du menu réapparaît avec la barre lumineuse sur "FIN DU MENU".

### 6 FERMER L'ÉCRAN DU MENU

Appuyer sur la molette de sélection.

## REMARQUE:

Pour afficher la date et l'heure sur l'affichage du camescope et sur un téléviseur raccordé, voir "Insertion de date/heure" (☞ p. 30).

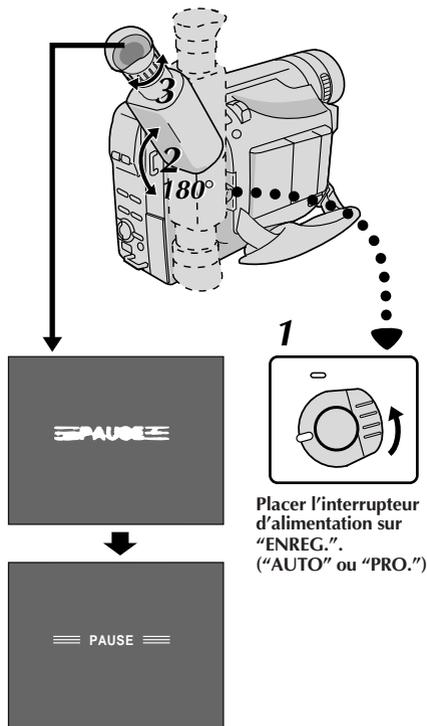


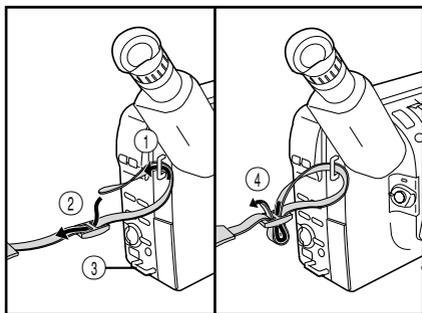
## Ajustement de la courroie

- 1 ÉLARGIR LA BOUCLE**  
Séparer la bande Velcro.
- 2 INTRODUIRE LA MAIN**  
Passer la main droite dans la boucle et tenir la poignée.
- 3 AJUSTER LA LONGUEUR DE LA COURROIE**  
Ajuster pour que votre pouce et vos doigts puissent facilement commander la touche de marche/arrêt d'enregistrement et la commande de zoom. Refixer la bande Velcro.

## Ajustement de la netteté du viseur

- 1 SÉLECTION DU MODE DE FONCTIONNEMENT**  
Placer l'interrupteur d'alimentation sur "ENREG." ("AUTO" ou "PRO.").
- 2 POSITIONNEMENT DU VISEUR**  
Ajuster à la main le viseur pour une meilleure visibilité.
- 3 RÉGLAGE DIOPTRIQUE**  
Tourner la baquette d'ajustement jusqu'à ce que les indications dans le viseur soient nettement au point.





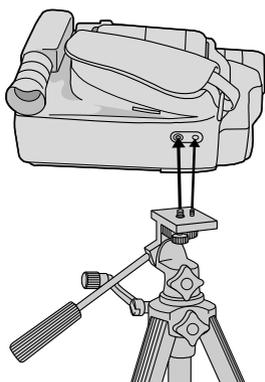
## Fixation de la bandoulière

### 1 ATTACHER LA BANDOULIÈRE

En suivant l'illustration sur la gauche, passer la courroie par le haut de l'oeillet (1), puis la replier et la passer par la boucle (2). Refaire la même chose pour attacher l'autre extrémité de la courroie à l'autre oeillet (3), en s'assurant que la courroie n'est pas entortillée.

### 2 AJUSTER LA LONGUEUR

Ajuster comme montrer dans l'illustration sur la gauche (4).



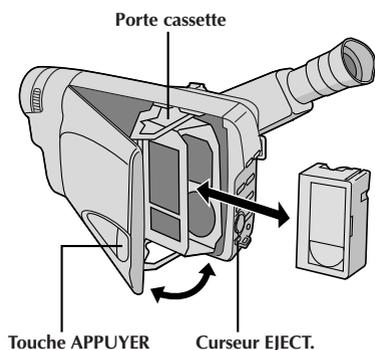
## Montage sur un trépied

### 1 ALIGNER ET SERRER

Aligner la vis et le taquet de direction de caméra du trépied sur la prise de montage et l'orifice du taquet du trépied. Puis serrer la vis.

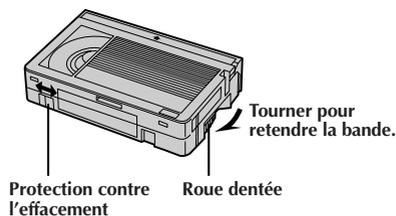
### PRÉCAUTION:

En utilisant un trépied, bien l'ouvrir et étendre complètement ses pieds pour stabiliser le camescope. Pour éviter des dommages à l'appareil causés par une chute, ne pas utiliser un trépied de petite taille.



Touche APPUYER

Curseur EJECT.



Protection contre l'effacement

Roue dentée

Tourner pour retendre la bande.

## Mise en place et retrait d'une cassette

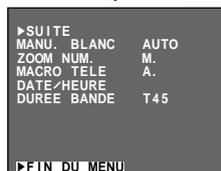
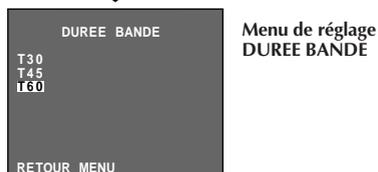
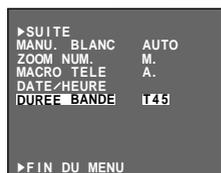
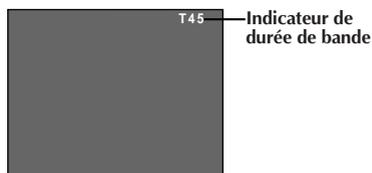
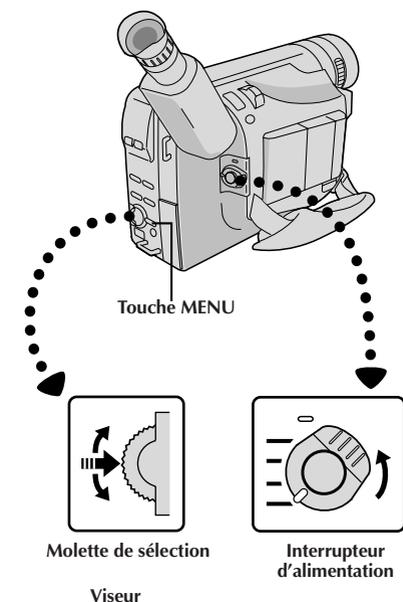
- 1 OUVRIR LE PORTE CASSETTE**  
Faire coulisser **EJECT.** jusqu'à ce que le porte cassette s'ouvre. Ne pas forcer pour ouvrir.
- 2 INTRODUIRE/RETIRER LA CASSETTE**  
S'assurer que son étiquette est tournée vers l'extérieur.
- 3 REFERMER LE PORTE CASSETTE**  
Appuyer sur **APPUYER** et s'assurer que le porte cassette est fermé et verrouillé.

### REMARQUES:

- *Le porte cassette ne peut être ouvert que si le caméscope est alimenté.*
- *S'assurer que la bande n'est pas détendue avant de mettre la cassette en place. Si elle est détendue, tourner la roue dentée sur la cassette dans le sens de la flèche pour retendre la bande.*
- *S'assurer que la languette de protection contre l'effacement est dans la position qui permet l'enregistrement. Sinon, faire coulisser la languette. Certaines cassettes ont des languettes amovibles. Si la languette a été retirée, couvrir le trou avec du ruban adhésif.*
- *Le porte cassette ne peut pas être ouvert alors que le caméscope est en mode d'enregistrement.*

## Réglage de la longueur de bande

Régler la longueur de bande en fonction de la longueur de la bande utilisée.



### 1 ACCÉDER À L'ÉCRAN DU MENU

Régler d'abord l'interrupteur d'alimentation sur "PRO.". Appuyer sur MENU.

### 2 SÉLECTIONNER LA FONCTION

Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "DUREE BANDE", puis appuyer sur la molette. Le menu de réglage DUREE BANDE apparaît.

### 3 RÉGLER LA LONGUEUR DE BANDE

Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur le réglage correct. T30= durée de 30 minutes d'enregistrement, T45= 45 minutes et T60= 60 minutes.

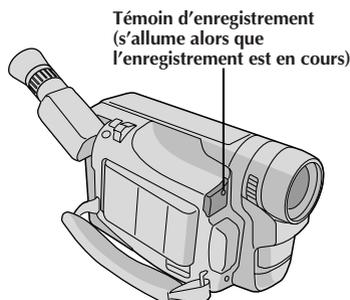
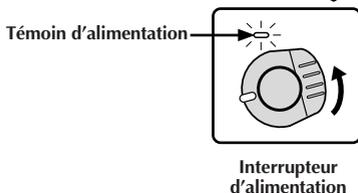
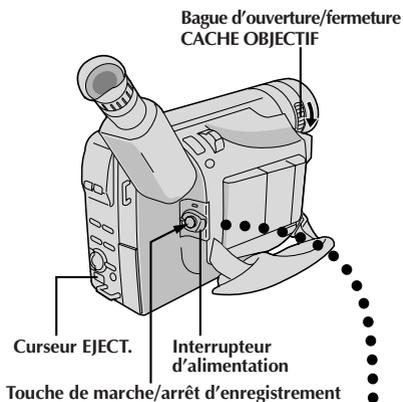
- Si vous décidez que vous voulez remettre la longueur de bande sur le réglage précédent, tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "RETOUR MENU".

### 4 FERMER L'ÉCRAN DU MENU

Appuyer sur la molette de sélection. L'écran du menu réapparaît avec la barre lumineuse sur "FIN DU MENU". Appuyer de nouveau sur la molette de sélection pour fermer l'écran du menu.

### REMARQUE:

La durée de bande restante (☞ p. 23) affichée dans le viseur est correcte seulement si la longueur de bande correcte a été sélectionnée.

**REMARQUE:**

Vous devez déjà avoir effectué les procédures indiquées ci-dessous. Si ce n'est pas le cas, le faire avant de continuer.

- Alimentation (☞ p. 14)
- Ajustement de la courroie (☞ p. 18)
- Ajustement de la netteté du viseur (☞ p. 18)
- Réglage de la longueur de bande (☞ p. 21)

**1 MISE EN PLACE D'UNE CASSETTE**

Faire coulisser **EJECT.** pour ouvrir le porte-cassette, puis introduire la cassette avec son étiquette tournée vers l'extérieur. Appuyer sur **APPUYER** pour s'assurer que le porte-cassette est fermé et verrouillé.

**2 PASSER EN MODE D'ATTENTE D'ENREGISTREMENT**

Tourner la bague d'ouverture/fermeture **CACHE OBJECTIF** pour ouvrir le cache d'objectif, puis placer l'interrupteur d'alimentation sur "ENREG." ("AUTO" ou "PRO.").

- Le témoin d'alimentation s'allume et l'appareil passe en mode d'attente d'enregistrement.
- La scène que vous visez apparaît sur l'écran du viseur, avec le mot "PAUSE" en surimpression.

**3 COMMENCER LA PRISE DE VUES**

Appuyer sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement.

- "ENR." apparaît dans le viseur alors que l'enregistrement est en cours.

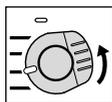
**4 ARRÊTER L'ENREGISTREMENT**

Appuyer de nouveau sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement.

- Le camescope repasse en mode d'attente d'enregistrement.

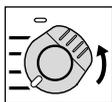
**Position de l'interrupteur d'alimentation**

En fonction de la position de l'interrupteur d'alimentation que vous avez sélectionnée, les fonctions suivantes sont disponibles:



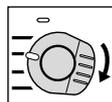
**AUTO**  
(Mode  
entièrement  
automatique):

Vous permet d'enregistrer en utilisant AUCUN effet spécial ni ajustement manuel. Convient pour l'enregistrement standard.



**PRO.**  
(Mode PRO.):

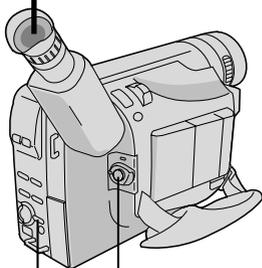
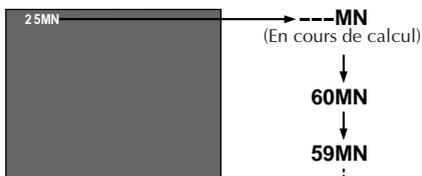
Vous permet de régler diverses fonctions d'enregistrement en utilisant les Menus. Si vous voulez plus de possibilités de créativité qu'en enregistrement entièrement automatique, essayez ce mode.



**ARRÊT ALIM.:**  
(alimentation  
coupée):

Vous permet de couper l'alimentation du camescope.

## Indicateur de durée de bande restante



Touche de marche/arrêt d'enregistrement

Touche AFFICH.

## REMARQUES:

- Le porte-cassette ne peut être ouvert que si le camescope est alimenté.
- Le porte-cassette s'ouvre quelques secondes seulement après l'action sur le curseur **EJECT**. Ne pas forcer pour ouvrir le porte-cassette.
- La durée de bande restante n'est affichée que dans le viseur comme montré.
- La durée restante indiquée dans le viseur est approximative.
- La durée nécessaire pour calculer la longueur de bande restante, et la précision du calcul peuvent varier en fonction du type de bande utilisée.
- L'indicateur de durée de bande restante affichée dans le viseur est correct seulement si la longueur de bande correcte a été sélectionnée (☞ p. 21).
- "FIN DE BANDE" apparaît quand la bande est arrivée à sa fin, et l'alimentation est coupée automatiquement si le camescope est laissé dans cet état pendant 5 minutes. "FIN DE BANDE" apparaît également quand une cassette dont la bande est déjà à sa fin est chargée.
- Si le mode d'attente d'enregistrement continue pendant 5 minutes sans effet de zoom ou d'autres opérations, l'alimentation du camescope est coupée automatiquement. Régler l'interrupteur d'alimentation sur "ARRET ALIM.", et le remettre sur "ENREG." pour remettre le camescope en marche.
- Si la touche de marche/arrêt d'enregistrement est pressée après que le mode d'attente d'enregistrement a duré pendant plus de 5 minutes, l'enregistrement peut ne pas repartir immédiatement.
- Si vous enregistrez sur une cassette en cours d'utilisation (par exemple, quand une cassette est retirée et ré-introduite pendant l'enregistrement), utiliser la fonction Retouche (☞ p. 25) pour trouver la fin du dernier enregistrement, ainsi vous n'effacerez rien sur la cassette.
- L'avertissement de capuchon d'objectif (CACHE OBJECTIF) clignote pendant 5 secondes environ quand l'alimentation du camescope est mise quand le capuchon est fermé.
- Pour éteindre le témoin d'enregistrement pendant l'enregistrement, se référer aux pages 32 et 35.

## Indications du viseur

Appuyer sur **AFFICH.** pour faire apparaître/disparaître les indications suivantes de l'affichage du camescope: avertissement de cassette, durée de bande restante, indicateur d'énergie restante de la batterie et indicateur de longueur de bande (☞ p. 4).

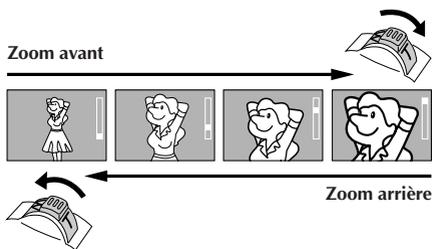
1

**APPUYER SUR LA TOUCHE AFFICH.**

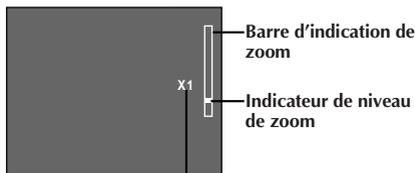
Pour faire disparaître les indications, appuyer sur **AFFICH.** pendant plus d'une seconde. Appuyer de nouveau pendant plus d'une seconde pour faire réapparaître les indications.

## REMARQUE:

Même si les indications sont éteintes, la durée de bande restante apparaît en clignotant lorsque la bande est près de sa fin, et l'indicateur d'énergie restante de la batterie apparaît en clignotant lorsque l'énergie est presque épuisée.



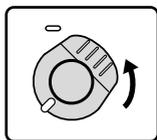
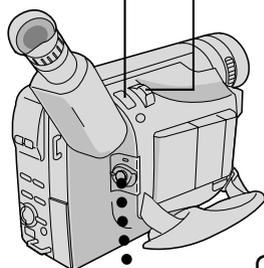
Affichage



Rapport de zoom approximatif

Touche ENR. EXPRESS

Commande de zoom

Interrupteur  
d'alimentation

Affichage

Indicateur de mode  
d'enregistrement express**CARACTÉRISTIQUE: Zoom****OBJECTIF:**

Produire un effet zoom, ou un changement immédiat dans le grossissement de l'image.

L'électronique numérique augmente le grossissement maximum offert par le zoom optique. Ce système est appelé le zoom numérique.

**OPÉRATION:****Zoom avant**

Pousser sur la commande de zoom vers "T".

**Zoom arrière**

Pousser sur la commande de zoom vers "W".

■ Plus vous poussez rapidement sur la commande de zoom, plus le zoom répond rapidement.

**REMARQUES:**

- La mise au point peut devenir instable pendant l'opération de zoom. Dans ce cas, régler le zoom en mode d'attente d'enregistrement, mémoriser la mise au point en utilisant la mise au point manuelle (☞ p. 39), puis faire des zooms avant ou arrière en mode d'enregistrement.
- L'indicateur de niveau de zoom (■) se déplace uniquement pendant le zoom optique. Une fois que l'indicateur de niveau de zoom atteint le haut de la barre d'indication de zoom, tout grossissement à partir de ce point est fait par traitement numérique.
- Pendant le zoom numérique, la qualité de l'image peut souffrir. Pour désactiver le zoom numérique, régler "ZOOM NUM." sur "A." sur l'écran du menu (☞ p. 34).

**CARACTÉRISTIQUE: Enregistrement express****OBJECTIF:**

Enregistrer une scène pendant 5 secondes, offrant des transitions de scènes rapides comme celles vues dans des programmes TV.

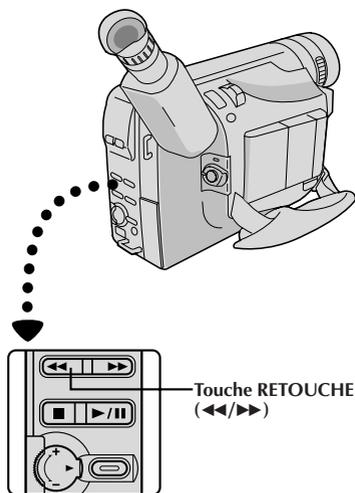
**OPÉRATION:**

- 1) En mode d'attente d'enregistrement, appuyer sur **ENR. EXPRESS**. "■ 5S" apparaît et l'enregistrement de 5 secondes est réservé.
- 2) Appuyer sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement. L'enregistrement commence, et au bout de 5 secondes d'enregistrement le caméscope revient automatiquement en mode d'attente d'enregistrement.

■ Pour annuler la fonction d'enregistrement express, appuyer de nouveau sur **ENR. EXPRESS** pour que "■ 5S" disparaisse.

**REMARQUE:**

Le fondu/volet (☞ p. 27) ne peut pas être activé en appuyant sur **ENR. EXPRESS**.



### CARACTÉRISTIQUE: Contrôle rapide

#### OBJECTIF:

Pour revoir la fin du dernier enregistrement pour confirmation.

#### OPÉRATION:

1) Appuyer sur "◀◀" et relâcher rapidement pendant le mode d'attente d'enregistrement.

■ La bande est rebobinée pour environ 2 secondes de programme et lue automatiquement, puis elle s'arrête en mode d'attente d'enregistrement pour la prise de vues suivante.

#### REMARQUE:

*Une distorsion peut se produire au début de la lecture. C'est normal.*

### CARACTÉRISTIQUE: Retouche

#### OBJECTIF:

Pour ré-enregistrer certaines séquences.

#### OPÉRATION:

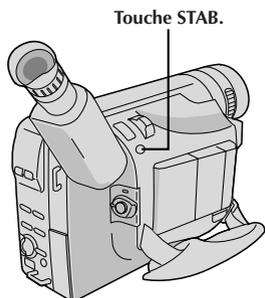
1) S'assurer que le camescope est dans le mode d'attente d'enregistrement.

2) Appuyer sur une touche **RETOUCHE** pour atteindre le point de départ d'un nouvel enregistrement. Appuyer sur "▶▶" fait défiler la bande en avant et appuyer sur "◀◀" la fait défiler en arrière.

3) Appuyer sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement pour lancer l'enregistrement.

#### REMARQUE:

*Des barres de bruit apparaissent et les images peuvent devenir monochromes ou plus sombres pendant la retouche. C'est normal.*



Affichage



Indicateur de stabilisateur d'image

### CARACTÉRISTIQUE: Stabilisateur d'image

#### OBJECTIF:

Compenser pour des images instables causées par le tremblement de caméra, en particulier avec un grossissement important.

#### OPÉRATION:

- 1) Appuyer sur **STAB**. “” apparaît.
- Pour couper le stabilisateur d'image, appuyer sur **STAB**. L'indicateur disparaît.

#### REMARQUES:

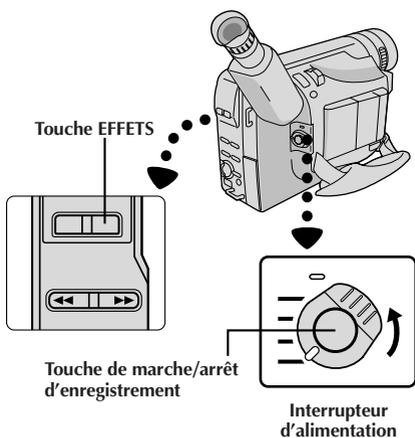
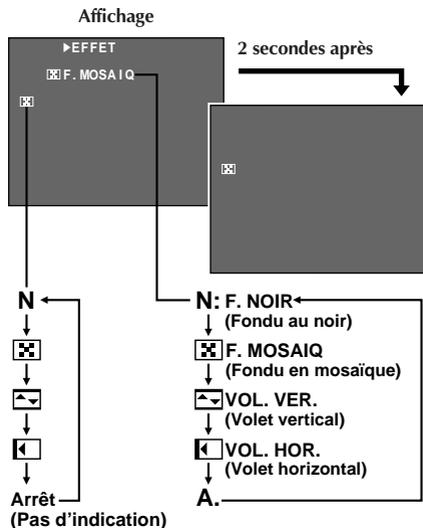
- Une stabilisation précise peut ne pas être possible si le tremblement de main est excessif, ou sous les conditions suivantes:
  - En prenant des sujets avec des bandes verticales ou horizontales.
  - En prenant des objets sombres ou mal éclairés.
  - En prenant des sujets avec un contre-jour excessif.
  - En prenant des scènes avec du mouvement dans plusieurs directions.
  - En prenant des scènes où les fonds ont peu de contraste.
- Couper le stabilisateur d'image en enregistrant avec le caméscope sur un trépied.
- L'indicateur “” apparaît en clignotant si le stabilisateur ne peut pas être utilisé.

[Ex. : Fondu au noir]

Fondu à l'ouverture



Fondu à la fermeture



## Fondu/Volet

Ces effets vous permettent de faire des transitions de scènes de style professionnel. Le fondu/volet à l'ouverture fonctionne au début de l'enregistrement, et le fondu/volet à la fermeture fonctionne à la fin de l'enregistrement ou quand vous passez en mode d'attente d'enregistrement.

### 1 SÉLECTIONNER LE MODE DE FONCTIONNEMENT

Régler l'interrupteur d'alimentation sur "PRO.".

### 2 PASSER EN MODE D'ATTENTE DE FONDU OU DE VOLET

Appuyer sur **EFFETS** pour boucler entre les modes comme montré sur la gauche. Une fois que le mode désiré apparaît, il est sélectionné et réservé.

- Le nom du mode sélectionné et son indication sont affichés pendant 2 secondes environ. Puis le nom disparaît, et seule l'indication reste.

### 3 COMMENCER OU ARRÊTER L'ENREGISTREMENT

Appuyer sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement pour activer le fondu ou le volet à l'ouverture/fermeture.

### 4 POUR ANNULER LE MODE D'ATTENTE DE FONDU OU DE VOLET

Appuyer sur **EFFETS** plusieurs fois jusqu'à ce que "A." apparaisse.

- "A." est affiché pendant 2 secondes environ et le mode d'attente de fondu/volet est annulé.

#### N : F. NOIR (Fondu au noir)

Fondu à l'ouverture/fermeture avec un écran noir.

#### ☒ MOSAIQ (Fondu en mosaïque)

Transforme/fait revenir progressivement l'image en/d'une forme en mosaïque.

#### ⏮ VOL. VER. (Volet vertical)

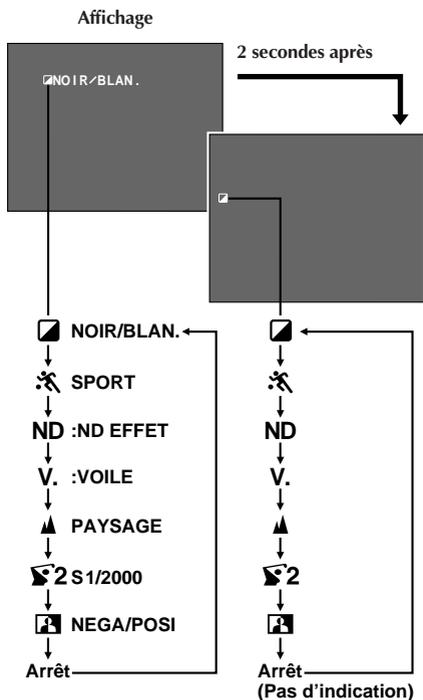
Un écran noir entre par le haut et par le bas, se refermant sur l'image comme un obturateur à rideau, ou une nouvelle image pousse verticalement l'ouverture de l'écran noir à partir du centre.

#### ⏮ VOL. HOR. (Volet horizontal)

Un écran noir entre par la gauche pour couvrir progressivement l'image, ou une nouvelle image entre de la droite vers la gauche.

## REMARQUES:

- Appuyer et maintenir pressée la touche de marche/arrêt d'enregistrement vous permet de faire varier la durée pour l'image pendant l'ouverture/fermeture en fondu ou en volet.
- Avec le mode voile (☒ p. 29) engagé, si F. NOIR est utilisé, l'image fond à l'ouverture/fermeture avec un écran blanc.



## Modes Auto-Programmés avec effets spéciaux

Tout ce que vous avez à faire pour accéder à l'un des nombreux effets de prise de vues est d'appuyer sur **MODES A.P.**

### 1 SÉLECTIONNER LE MODE DE FONCTIONNEMENT

Régler l'interrupteur d'alimentation sur "PRO."

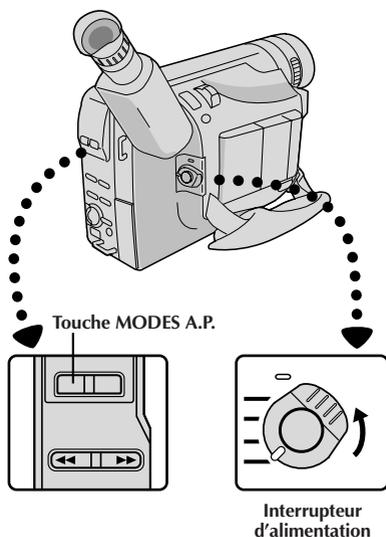
### 2 SÉLECTIONNER LE MODE

Appuyer sur **MODES A.P.** pour boucler entre les modes comme montré sur la gauche.

- Le nom du mode sélectionné et son indication sont affichés pendant 2 secondes environ. Puis le nom disparaît, et seule l'indication reste. Le mode est activé.

### REMARQUES:

- Un seul effet peut être activé à la fois.
- L'écran devient légèrement sombre en mode obturateur à grande vitesse. Utiliser ce mode dans des situations bien éclairées.
- Dans les modes obturateur à grande vitesse ou sports, la couleur des images peut être affectée si le sujet est éclairé par une source de lumière à décharge alternative comme les lampes fluorescentes ou à vapeur de mercure.



Affichage

Mode

**Noir et blanc**

La scène prise est enregistrée en noir et blanc, donnant l'aspect d'un vieux film. Utiliser ce mode en combinaison avec le mode Cinéma (☞ p. 34) pour recréer l'aspect d'un film classique d'Hollywood.

**Sports**

Une grande vitesse d'obturation permet de prendre clairement une action rapide.

**Filtre neutre**

Assombrit l'image d'une brume noire, comme quand un filtre neutre est utilisé. Permet de compenser des effets éblouissants sur le sujet.

**Mode voile**

Rend l'image blanche brumeuse, comme avec un filtre de brouillard complémentaire. Adoucit l'image et lui donne un cachet "fantaisie".

Affichage

Mode

**Paysage**

Des paysages, des scènes au crépuscule, des feux d'artifice, etc. semblent plus naturels et plus artistiques. La suite se produit lorsque le mode Paysage est sélectionné:

- La commande automatique de gain est coupée.
- La balance des blancs est réglée sur "☀" (mode ENSOLEILLE), mais peut également être changé manuellement sur un autre mode (☞ p. 40).
- La mise au point automatique devient disponible uniquement dans la gamme de 10 m à l'infini. Utiliser la mise au point manuelle pour faire la mise au point lorsque la distance entre le caméscope et le sujet est inférieure à 10 m. (☞ p. 39).

**Obturbateur à grande vitesse (1/2000s)**

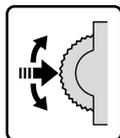
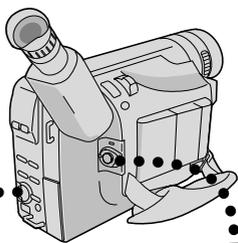
Prend des actions plus rapides que ce que fait le mode Sports.

**Négatif/positif**

Les couleurs de l'image sont inversées.

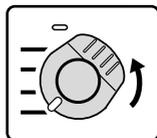


Mode NÉGATIF/POSITIF

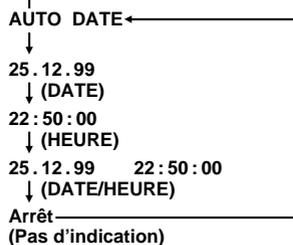


Molette de sélection

Affichage

Interrupteur  
d'alimentation

Écran du menu

Menu DATE/HEURE  
AFFI.

## Insertion de date/heure

Pour afficher la date et l'heure dans le viseur, ou sur un moniteur couleur raccordé, aussi bien que pour les enregistrer manuellement ou automatiquement.

### 1 SÉLECTIONNER LE MODE DE FONCTIONNEMENT

Régler l'interrupteur d'alimentation sur "PRO."

### 2 ACCÉDER À L'ÉCRAN DU MENU

Appuyer sur la molette de sélection pour afficher l'écran du menu.

### 3 ACCÉDER AU MENU "DATE/HEURE AFFI."

Déplacer la barre lumineuse sur "DATE/HEURE AFFI." en tournant la molette de sélection dans le mode d'attente d'enregistrement. Puis appuyer sur la molette pour afficher le menu DATE/HEURE AFFI.

### 4 SÉLECTIONNER LE MODE DÉSIRÉ

Déplacer la barre lumineuse sur le mode désiré en tournant la molette de sélection, puis appuyer sur la molette. Le mode désiré est activé.

- Vous devez déjà avoir effectué la procédure de réglage de la date et de l'heure (p. 17). Si ce n'est pas le cas, le faire d'abord.

### 5 FERMER L'ÉCRAN DU MENU

L'écran du menu réapparaît avec la barre lumineuse sur "FIN DU MENU". Puis appuyer sur la molette de sélection pour fermer l'écran du menu.

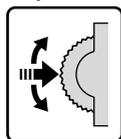
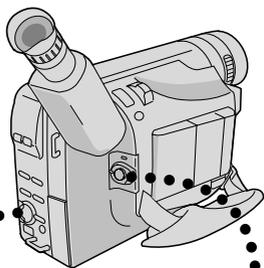
## REMARQUES:

### AFFICHAGE

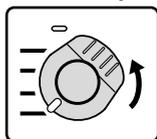
- L'affichage sélectionné peut être enregistré.
- Si vous ne voulez pas enregistrer l'affichage, sélectionner le mode sans date avant la prise de vues.

### DATE AUTOMATIQUE (AUTO DATE)

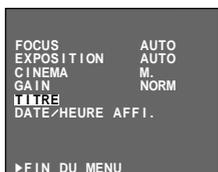
- Votre caméscope enregistre automatiquement la date pendant 5 secondes environ après le lancement de l'enregistrement dans les situations suivantes.
  - Après changement de la date.
  - Après chargement d'une cassette.
  - Après avoir sélectionné le mode d'enregistrement automatique de la date en tournant la molette de sélection.
- Dans ce mode, la date est remplacée au bout de 5 secondes par "AUTO DATE", mais ce n'est pas enregistré.



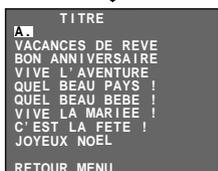
Molette de sélection

Interrupteur  
d'alimentation

## Affichage



Écran du menu



Menu TITRE



## Titres préprogrammés

Le camescope a huit titres préregistrés en mémoire. Vous pouvez surimprimer l'un d'eux au dessus du titre précédemment mis en mémoire comme montré dans l'illustration sur la gauche.

### 1 SÉLECTIONNER LE MODE DE FONCTIONNEMENT

Régler l'interrupteur d'alimentation sur "PRO.".

### 2 ACCÉDER À L'ÉCRAN DU MENU

Appuyer sur la molette de sélection pour afficher l'écran du menu.

### 3 ACCÉDER AU MENU "TITRE"

Déplacer la barre lumineuse sur "TITRE" en tournant la molette de sélection dans le mode d'attente d'enregistrement. Puis appuyer sur la molette pour afficher le menu TITRE.

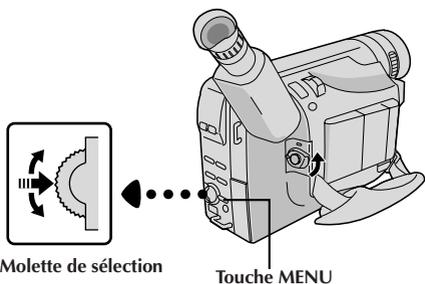
### 4 SÉLECTIONNER LE MODE DÉSIRÉ

Déplacer la barre lumineuse sur le mode désiré en tournant la molette de sélection, puis appuyer sur la molette. Le mode désiré est activé.

- Si vous voulez faire disparaître l'indication du titre, sélectionner "A.".

### 5 FERMER L'ÉCRAN DU MENU

L'écran du menu réapparaît avec la barre lumineuse sur "FIN DU MENU". Puis appuyer sur la molette de sélection pour fermer l'écran du menu.



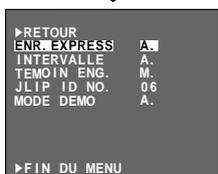
Molette de sélection

Touche MENU

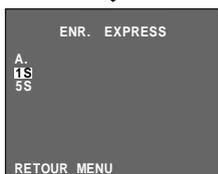
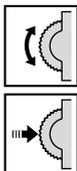
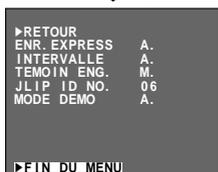
Affichage  
(ex. Écran de menu disponible  
en utilisant la touche MENU)



Écran du menu 1



Écran du menu 2

Menu de réglage  
(ex. ENR. EXPRESS)

Écran normal



## Utilisation de menu pour des réglages détaillés

Ce caméscope dispose d'un système de menu sur écran facile à utiliser qui simplifie beaucoup des réglages plus détaillés du caméscope.

### 1 SÉLECTIONNER LE MODE DE FONCTIONNEMENT

Régler l'interrupteur d'alimentation sur "PRO.".

### 2 ACCÉDER À L'ÉCRAN DU MENU

L'accès au menu dépend de la fonction que vous sélectionnez.

*Si vous sélectionnez les fonctions à partir de l'écran de menu disponible en utilisant la molette de sélection décrit à la page 34 . . .*

... appuyer sur la molette de sélection. L'écran du menu apparaît.

*Si vous sélectionnez les fonctions à partir de l'écran de menu disponible en utilisant la touche MENU décrit aux pages 34 et 35 . . .*

... appuyer sur MENU. L'écran du menu apparaît.

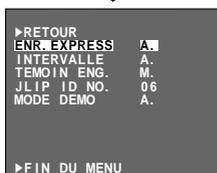
### 3 SÉLECTIONNER LA FONCTION

Tourner la molette de sélection pour placer la barre lumineuse sur la fonction désirée.

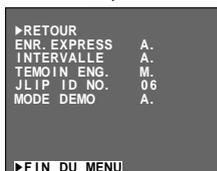
- Pour passer de l'écran du menu 1 à l'écran du menu 2, tourner la molette de sélection sur "SUITE" et appuyer sur la molette. Pour revenir de l'écran du menu 2 à l'écran du menu 1, tourner la molette de sélection sur "RETOUR", et appuyer sur la molette.
- Si le réglage que vous voulez ne peut pas être trouvé sur l'écran du menu, placer la barre lumineuse sur "FIN DU MENU", puis passer à l'étape 6.



Écran du menu 1



Écran du menu 2

Menu de réglage  
(ex. ENR. EXPRESS)

Écran normal



## 4 FAIRE LE RÉGLAGE

Appuyer sur la molette de sélection. La procédure de réglage dépend de la fonction que vous sélectionnez. **Si vous sélectionnez "FOCUS", "EXPOSITION", "TITRE", "DATE/HEURE AFFI." ou "DATE/HEURE"...**

... voir les pages correspondantes (FOCUS: p. 38, 39, EXPOSITION: p. 36, 37, DATE/HEURE: p. 17)

**Si vous sélectionnez "CINEMA", "ZOOM NUM.", "MACRO TELE" ou "MODE DEMO"...**

... le paramètre de fonction sélectionné commence à clignoter. Tourner la molette de sélection jusqu'à ce que le paramètre désiré apparaisse. Passer à l'étape 5.

**Si vous sélectionnez "JLIP ID NO."...**

... appuyer sur la molette de sélection pour que le numéro clignote, puis la tourner jusqu'à ce que le numéro désiré apparaisse, et appuyer sur la molette. Puis tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "RETOUR MENU".

**Si vous sélectionnez n'importe quelles autres fonctions...**

... tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur le réglage désiré.

- Si vous voulez revenir sur le réglage précédent, tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "RETOUR MENU".

## 5 TERMINER LE RÉGLAGE

Appuyer sur la molette de sélection. L'écran du menu réapparaît avec la barre lumineuse sur "FIN DU MENU".

## 6 FERMER L'ÉCRAN DU MENU

Appuyer sur la molette de sélection. L'écran normal réapparaît.

### REMARQUE:

Aucune fonction de menu sauf "FOCUS" et "EXPOSITION" n'est disponible pendant le mode d'enregistrement.

## EXPLICATIONS DE L'ÉCRAN DU MENU

## Écran de menu disponible en utilisant la molette de sélection

FOCUS	AUTO	Ajuste automatiquement la mise au point.
	MANU	Vous permet d'ajuster manuellement la mise au point (☞ p. 38, 39).
EXPOSITION	AUTO	Ajuste automatiquement l'exposition.
	MANU	Vous permet d'ajuster manuellement l'exposition (☞ p. 36, 37).
CINEMA	A.	N'affiche pas de barres noires.
	M.	Vous permet d'enregistrer des barres noires en haut et en bas de l'écran pour produire un effet "écran large" comme au cinéma.
GAIN	S.LX	Pour enregistrer un sujet dans un milieu sombre. Lorsqu'il est plus commode de filmer le sujet avec une image plus lumineuse même si l'image devient légèrement grossière.
	NORM	Pour enregistrer un sujet dans un milieu légèrement sombre. Lorsqu'il est plus commode de filmer avec une image moins grossière bien que le sujet devienne légèrement sombre.
	A.	Vous permet de filmer des scènes sombres sans réglage de luminosité de l'image.
TITRE	Vous permet de surimprimer un des huit titres préprogrammés (☞ p. 31).	
DATE/HEURE AFFI.	Fait apparaître les réglages de date/heure dans le camescope ou sur un moniteur raccordé (☞ p. 30).	

## Écran de menu disponible en utilisant la touche MENU

Cet écran de menu n'est pas accessible pendant l'enregistrement.

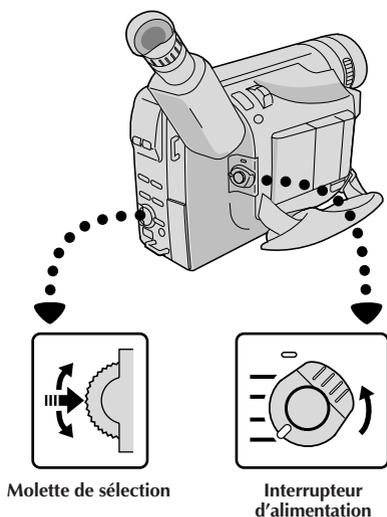
MANU. BLANC	AUTO	Le système de balance des blancs automatique de ce camescope détecte la température de couleur de l'éclairage ambiant pour un ajustement automatique des couleurs. Cependant, l'ajustement précis de la température de couleur n'est pas possible dans les conditions suivantes: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Quand un objet est en différentes nuances de la même couleur.</li> <li>• Quand un objet à prédominance rouge ou marron est filmé en extérieur.</li> </ul> Dans ces cas, employer l'ajustement manuel de la balance des blancs (☞ p. 40, 41).
	☀ : ENSOLEILLÉ	
	☁ : NUAGEUX	
	☀ : HALOGENE	
	BLANC	
ZOOM NUM.	M.	Vous permet d'utiliser le zoom numérique. En traitant et en agrandissant les images de façon numérique, le zoom est possible de 16 fois (la limite du zoom optique) à un maximum de 50 fois.
	A.	Le zoom numérique n'est pas disponible. Uniquement le zoom optique (agrandissement maximal de 16x) peut fonctionner. Réglé sur "A." pendant le zoom numérique, l'agrandissement zoom passe à 16x.

 : Réglage en usine

## Écran de menu disponible en utilisant la touche MENU (suite)

<b>MACRO TELE</b>	<b>A.</b>	<p>Habituellement, la distance entre le sujet et l'objectif pour laquelle l'objectif est au point dépend du grossissement zoom. Sauf s'il y a une distance de plus de 1 m du sujet, l'objectif ne fait pas la mise au point au réglage téléobjectif maximum. Réglé sur "M.", vous pouvez filmer un sujet aussi grand que possible à une distance de 60 cm environ.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>En fonction de la position zoom, l'objectif peut ne pas faire la mise au point.</li> </ul>
	<b>M.</b>	
<b>DATE/HEURE</b>	Vous permet de régler la date et l'heure courante (☞ p. 17).	
<b>DUREE BANDE</b>	Vous permet de régler la longueur de bande en fonction de la bande utilisée (☞ p. 21).	
<b>ENR. EXPRESS</b>	Cette caractéristique vous permet de régler les paramètres pour l'animation et l'animation programmée (☞ p. 43, 44).	
<b>INTERVALLE</b>	Cette caractéristique vous permet de régler les paramètres pour le retardateur (☞ p. 42) et l'animation programmée (☞ p. 44).	
<b>TEMOIN ENG.</b>	<b>A.</b>	Le témoin d'enregistrement reste éteint à tout moment.
	<b>M.</b>	Le témoin d'enregistrement s'allume pour signaler le début de l'enregistrement.
<b>JLIP ID NO.</b>	Ce numéro est nécessaire pour raccorder le camescope à un appareil du type ordinateur en utilisant la prise JLIP. Les numéros vont de 01 à 99. Le réglage en usine est 06.	
<b>MODE DEMO</b>	<b>A.</b>	La démonstration automatique n'aura pas lieu.
	<b>M.</b>	<p>Fait une démonstration de certaines fonctions comme le Fondu, etc. Lorsque "MODE DEMO" est réglé sur "M." et que l'écran du menu est fermé, la démonstration commence.</p> <p><b>REMARQUES:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>La démonstration n'est pas disponible si une cassette dont la languette de protection contre l'effacement est dans la position qui permet l'enregistrement, est chargée dans le camescope.</li> <li>En coupant l'alimentation du camescope ou en introduisant une cassette dont la languette de protection contre l'effacement est dans la position qui permet son enregistrement, "MODE DEMO" est réglé automatiquement sur "A."</li> <li>Pendant la démonstration, toutes les fonctions sauf le zoom sont condamnées.</li> </ul>

 : Réglage en usine



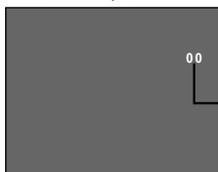
Molette de sélection

Interrupteur  
d'alimentation

## Affichage



Écran du menu

Écran du menu  
d'exposition  
(EXPOSITION)Écran d'exposition  
manuelleIndicateur de niveau  
de commande  
d'exposition

## Commande d'exposition

Cette caractéristique ajuste automatiquement le diaphragme pour obtenir la meilleure qualité d'image disponible, mais vous pouvez modifier et faire le réglage manuellement.

### 1 SÉLECTIONNER LE MODE DE FONCTIONNEMENT

Régler l'interrupteur d'alimentation sur "PRO.".

### 2 ACCÉDER À L'ÉCRAN DU MENU

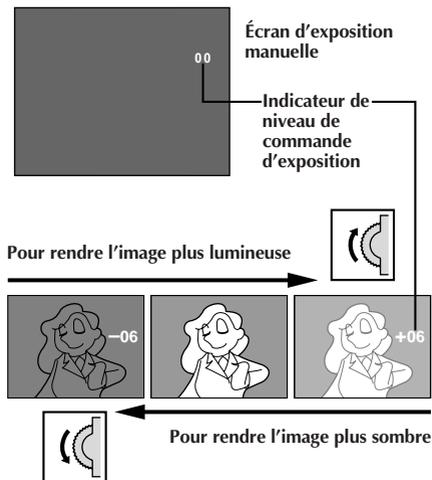
Appuyer sur la molette de sélection pour afficher l'écran du menu.

### 3 ACCÉDER À L'ÉCRAN DU MENU D'EXPOSITION

Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "EXPOSITION" et appuyer sur la molette.

### 4 ACCÉDER À L'EXPOSITION MANUELLE

Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "MANUELLE", puis appuyer sur la molette. "00" (indicateur de niveau de commande d'exposition) apparaît.



## 5 AJUSTER L'EXPOSITION

*Pour rendre l'image plus lumineuse . . .*

... tourner la molette de sélection vers le haut.  
L'indicateur de niveau de commande d'exposition augmente (maximum +06).  
Passer à l'étape 6.

*Pour rendre l'image plus sombre . . .*

... tourner la molette de sélection vers le bas.  
L'indicateur de niveau de commande d'exposition diminue (minimum -06).  
Passer à l'étape 6.

## 6 TERMINER LE RÉGLAGE DE L'EXPOSITION

Appuyer sur la molette de sélection. L'écran du menu réapparaît avec la barre lumineuse sur "FIN DU MENU".

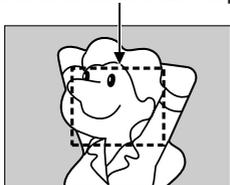
## 7 FERMER L'ÉCRAN DU MENU

Appuyer sur la molette de sélection. L'écran du menu disparaît et l'indicateur de niveau de commande d'exposition réapparaît pour indiquer que l'exposition est ajustée.

### REMARQUES:

- Pour revenir au réglage en usine, sélectionner "AUTO" à l'étape 4.
- Pour ajuster de nouveau l'exposition, reprendre la procédure à partir de l'étape 2.

## Zone de détection de la mise au point



## Mise au point

## MISE AU POINT AUTOMATIQUE

Le système de mise au point automatique toute distance du camescope permet de filmer en continu de gros plan à l'infini. Toutefois, la mise au point correcte peut ne pas être obtenue dans les situations citées ci-contre (dans ces cas, utiliser la mise au point manuelle).

## REMARQUES:

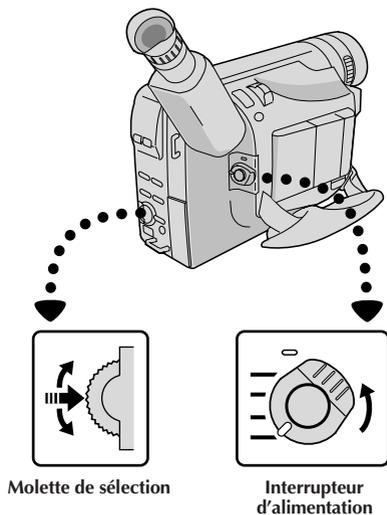
- Si l'objectif est sali ou voilé par de la condensation, une mise au point précise n'est pas possible. Maintenir l'objectif propre, en l'essuyant avec un morceau de tissu doux s'il devient sale. Si de la condensation se produit, essayer avec un tissu doux ou attendre que l'objectif sèche naturellement.
- Pour filmer un sujet près de l'objectif, faire d'abord un zoom arrière (☞ p. 24). En faisant un zoom avant en mode de mise au point automatique, le camescope peut faire automatiquement un zoom arrière en fonction de la distance entre le camescope et le sujet. Lorsque le mode macro téléobjectif (☞ p. 35) est activé, le camescope ne fera pas de zoom arrière automatiquement.

	Si deux sujets à des distances différentes se recoupent dans la même scène.
	Lorsque l'éclairage est faible.
	Lorsque le sujet n'a pas de contraste (différence entre luminosité et ombre), tel un mur unicolore et plat ou un ciel bleu sans nuages.
	Avertissement de faible contraste. Quand un objet sombre se voit à peine dans le viseur.
	Quand la scène contient des objets minuscules ou identiques qui sont répétés avec régularité.
	Quand la scène est affectée par des rayons de soleil ou de lumière réfléchis à la surface de l'eau.
	En prenant une scène avec un fond à contraste élevé.

## MISE AU POINT MANUELLE

**REMARQUE:**

Vous devez déjà avoir fait les réglages nécessaires du viseur (☞ p. 18). Si ce n'est pas le cas, le faire avant de continuer.



Molette de sélection

Interrupteur d'alimentation

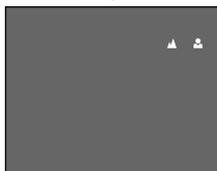
## Affichage



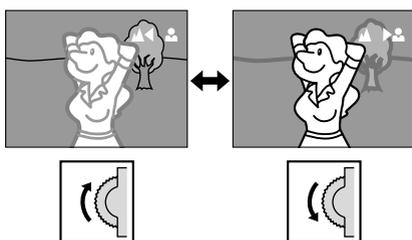
Écran du menu



Écran du menu de mise au point (FOCUS)



Écran de mise au point manuelle

**1 SÉLECTIONNER LE MODE DE FONCTIONNEMENT**

Régler l'interrupteur d'alimentation sur "PRO.".

**2 ACCÉDER À L'ÉCRAN DU MENU**

Appuyer sur la molette de sélection pour afficher l'écran du menu.

**3 ACCÉDER À L'ÉCRAN DU MENU DE MISE AU POINT**

Déplacer la barre lumineuse sur "FOCUS" en tournant la molette de sélection, puis la presser.

**4 ACCÉDER À LA MISE AU POINT MANUELLE**

Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "MANUELLE", puis appuyer sur la molette. "▲" et "●" apparaissent. La mise au point est mémorisée à ce point.

**5 AJUSTER LA MISE AU POINT**

*Pour un sujet plus éloigné . . .*

.... tourner la molette de sélection vers le haut. "◀" apparaît et clignote.  
Passer à l'étape 6.

*Pour un sujet plus proche . . .*

.... tourner la molette de sélection vers le bas. "▶" apparaît et clignote.  
Passer à l'étape 6.

**6 TERMINER LE RÉGLAGE DE LA MISE AU POINT**

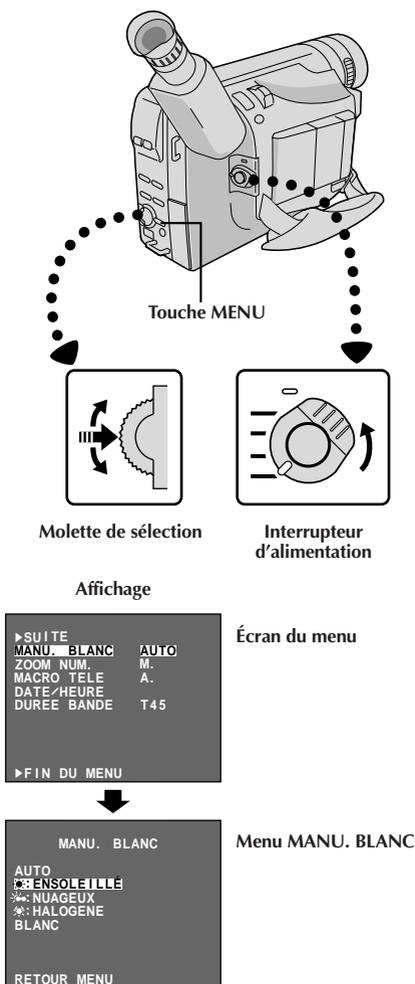
Appuyer sur la molette de sélection. L'écran du menu réapparaît avec la barre lumineuse sur "FIN DU MENU".

**7 FERMER L'ÉCRAN DU MENU**

Appuyer sur la molette de sélection. L'écran du menu disparaît et "▲●" réapparaît pour indiquer que la mise au point est mémorisée.

**REMARQUES:**

- Pour revenir en mise au point automatique, sélectionner "AUTO" à l'étape 4.
- Pour ajuster de nouveau la mise au point manuelle, reprendre la procédure à partir de l'étape 2.
- Bien faire la mise au point en position téléobjectif maximale quand vous utilisez le mode de mise au point manuelle. Si vous faites la mise au point sur un certain sujet en position grand angle, des images bien nettes ne peuvent pas être obtenues en faisant un zoom avant car la profondeur de champ est réduite à des focales plus longues.
- Si le réglage de la mise au point n'est pas possible à une distance plus éloignée ou plus rapprochée, "▲" ou "●" clignote.



## Réglage de la balance des blancs

Un terme qui renvoie à l'exactitude de la reproduction des couleurs sous différents éclairages. Si la balance des blancs est correcte, toutes les autres couleurs seront bien reproduites.

En principe, la balance des blancs est réglée automatiquement. Toutefois, l'utilisateur de camscope expérimenté pourra préférer commander cette fonction manuellement et atteindre une reproduction de couleur/teinte plus professionnelle.

### 1 SÉLECTIONNER LE MODE DE FONCTIONNEMENT

Régler l'interrupteur d'alimentation sur "PRO".

### 2 ACCÉDER À L'ÉCRAN DU MENU

Appuyer sur MENU. L'écran du menu apparaît.

### 3 AVOIR ACCÈS AU RÉGLAGE DE LA BALANCE DES BLANCS

Déplacer la barre lumineuse sur "MANU. BLANC" en tournant la molette de sélection, puis la presser. L'écran du menu disparaît et le menu "MANU. BLANC" apparaît.

### 4 RÉGLER LES PARAMÈTRES DE FONCTION

Déplacer la barre lumineuse sur la balance des blancs requise en tournant la molette de sélection.

#### "AUTO"

La balance des blancs est ajustée automatiquement. C'est la position pré-réglée en usine.

#### "☀️" : ENSOLEILLÉ

Pour filmer à l'extérieur un jour de beau temps.

#### "☁️" : NUAGEUX

Pour filmer à l'extérieur un jour couvert.

#### "💡" : HALOGENE

Quand vous utilisez une torche vidéo ou un éclairage similaire.

#### "BLANC"

Pour filmer un sujet sur lequel la balance des blancs a déjà été réglée (☞ p. 41).

### 5 FERMER L'ÉCRAN DU MENU

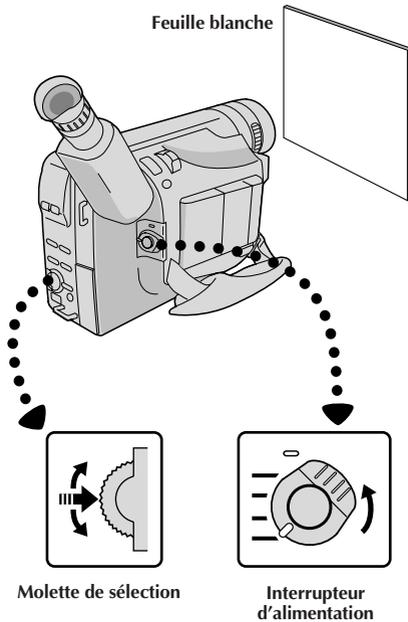
Appuyer sur la molette de sélection. L'écran du menu réapparaît avec la barre lumineuse sur "FIN DU MENU". Appuyer de nouveau sur la molette de sélection pour fermer l'écran du menu.

*Pour revenir à la balance des blancs automatique . . .*

.... sélectionner "AUTO" dans l'étape 4. Ou régler l'interrupteur d'alimentation sur "AUTO".

## REMARQUE:

La balance des blancs ne peut pas être utilisée lorsque Noir et blanc (☞ p. 29) est activé.



Feuille blanche

Molette de sélection

Interrupteur d'alimentation

Affichage



Écran du menu



Menu MANU. BLANC

## Balance des blancs manuelle

Si le caméscope est utilisé en mode PRO., effectuer le réglage manuel de la balance des blancs en filmant sous différents types d'éclairage.

### 1 SÉLECTIONNER LE MODE DE FONCTIONNEMENT

Suivre les étapes 1 à 4 du réglage de la balance des blancs (☞ p. 40), puis sélectionner "BLANC".

### 2 RÉGLER LA BALANCE DES BLANCS

Tenir une feuille de papier blanc devant le sujet. Ajuster le zoom ou se déplacer pour que la feuille blanche remplisse l'écran.

### 3 ENTRER LE RÉGLAGE

Appuyer sur la touche de sélection jusqu'à ce que "BLANC" commence à clignoter.

- Lorsque le réglage est terminé, "BLANC" s'arrête de clignoter, l'écran du menu réapparaît avec la barre lumineuse sur "FIN DU MENU".

### 4 FERMER L'ÉCRAN DU MENU

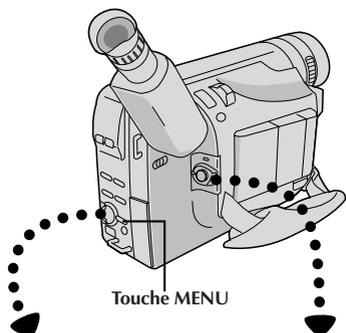
Appuyer de nouveau sur la molette de sélection pour fermer l'écran du menu.

### Pour changer la teinte de l'enregistrement . . .

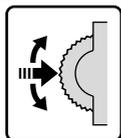
... à l'étape 2, remplacez la feuille blanche par une feuille de couleur. La balance des blancs se règle en fonction de la couleur et la teinte générale de l'image change. Du papier rouge donne une teinte verte sombre, du papier bleu, une teinte orangée et du papier jaune, un violet sombre.

## REMARQUES:

- Dans l'étape 2, il peut être difficile de faire la mise au point sur la feuille blanche dans certaines circonstances. Dans un tel cas, ajuster manuellement la mise au point (☞ p. 39).
- Un sujet peut être filmé sous différents types d'éclairage en intérieur (lumière naturelle, lumière fluorescente, bougies, etc.). La température de couleur étant différente selon le type de lumière, la teinte du sujet varie en fonction des réglages de la balance des blancs. Utilisez cette fonction pour obtenir une image plus naturelle.
- Le réglage de la balance des blancs effectué dans le mode de la balance des blancs manuelle reste mémorisé même après la mise hors tension de l'appareil ou le retrait de la batterie.

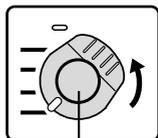


Touche MENU

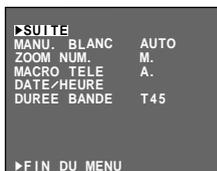


Molette de sélection

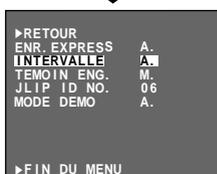
Affichage



Touche de marche/arrêt d'enregistrement



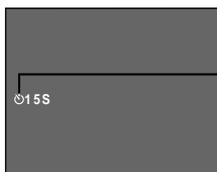
Écran du menu 1



Écran du menu 2



Menu INTERVALLE



Indicateur INTERVALLE

Indication INTERVALLE sur l'écran normal

## Retardateur

Vous pouvez régler le retard entre le moment où vous appuyez sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement et le début réel de l'enregistrement. Si vous fixez le caméscope, vous (ou la personne qui fait fonctionner le caméscope) pouvez entrer dans la scène avant que l'enregistrement commence.

### REMARQUE:

Avant d'effectuer les étapes suivantes, s'assurer que:

- L'interrupteur d'alimentation est réglé "PRO."
- Le caméscope est dans le mode d'attente d'enregistrement.

### 1 ACCÉDER À L'ÉCRAN DU MENU

Appuyer sur MENU.

### 2 ACCÉDER À L'ÉCRAN DU MENU INTERVALLE

Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "SUITE" dans l'écran du menu 1 et appuyer sur la molette pour afficher l'écran du menu 2. Puis déplacer la barre lumineuse sur "INTERVALLE" et appuyer sur la molette.

### 3 RÉGLER L'INTERVALLE

Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur la durée désirée, puis appuyer sur la molette. L'écran du menu réapparaît avec la barre lumineuse sur "FIN DU MENU".

### 4 FERMER L'ÉCRAN DU MENU

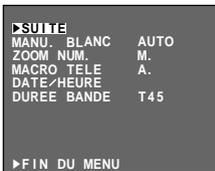
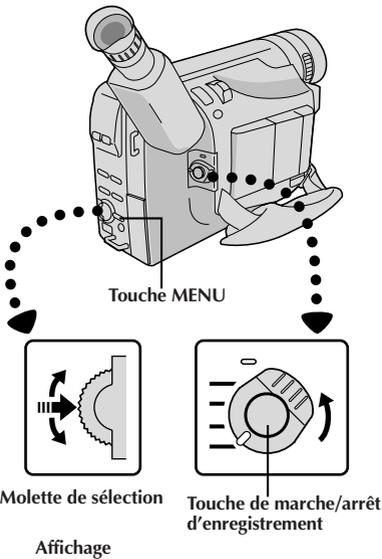
Appuyer sur la molette de sélection.

### 5 LANCER L'ENREGISTREMENT RETARDÉ

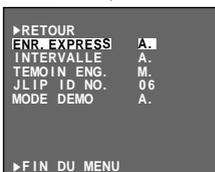
Appuyer sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement. Lorsque la durée sélectionnée s'est écoulée, l'enregistrement commence automatiquement.

### Pour annuler le retardateur . . .

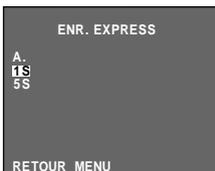
... Avant que l'enregistrement commence, appuyer sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement pour afficher "≡PAUSE≡", puis régler "INTERVALLE" sur l'écran du menu sur "A."



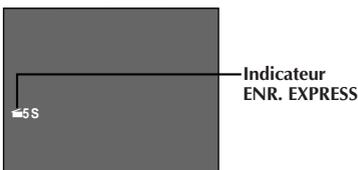
Écran du menu 1



Écran du menu 2



Menu ENR. EXPRESS



Indication ENR. EXPRESS sur l'écran normal

## Animation

Vous pouvez donner à des scènes ou objets immobiles un effet de mouvement. Cette fonction vous permet de filmer une série d'images, chacune légèrement différente, du même objet pendant une courte durée.

### REMARQUE:

Avant d'effectuer les étapes suivantes, s'assurer que:

- L'interrupteur d'alimentation est réglé sur "PRO."
- Le camescope est dans le mode d'attente d'enregistrement.

### 1 ACCÉDER À L'ÉCRAN DU MENU

Appuyer sur MENU.

### 2 RÉGLER LA DURÉE D'ENREGISTREMENT

Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "SUITE" dans l'écran du menu 1 et appuyer sur la molette pour afficher l'écran du menu 2. Puis déplacer la barre lumineuse sur "ENR. EXPRESS" et appuyer sur la molette. Le menu ENR. EXPRESS apparaît. Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur la durée désirée, puis appuyer sur la molette. L'écran du menu réapparaît avec la barre lumineuse sur "FIN DU MENU". Appuyer de nouveau sur la molette de sélection pour fermer l'écran du menu.

### 3 LANCER L'ENREGISTREMENT

Appuyer sur marche/arrêt d'enregistrement après avoir fait la mise au point sur le sujet. L'enregistrement s'arrête automatiquement au bout de la durée sélectionnée.

### 4 ASSEMBLER DES SÉRIES D'IMAGES

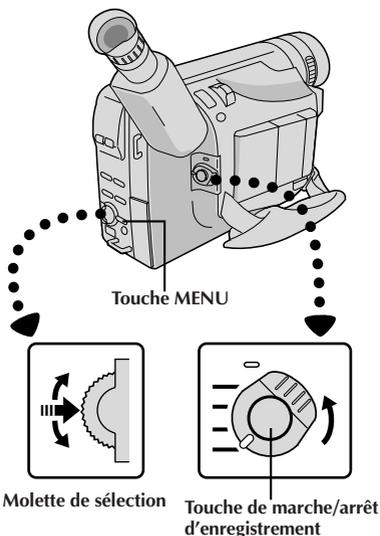
Répéter l'étape 3 pour le nombre désiré d'images.

### 5 RELÂCHER LE MODE D'ANIMATION

Régler "ENR. EXPRESS" sur l'écran de menu sur "A."

## REMARQUES (pour l'animation et l'animation programmée):

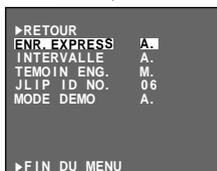
- Pour de meilleurs résultats, s'assurer que le camescope est bien fixé pendant la prise de vues en mode d'animation ou d'animation programmée.
- Le fondu/volet à l'ouverture/fermeture ne peut pas être effectué pendant la prise de vues en animation ou animation programmée.
- Avant d'effectuer d'autres opérations après l'animation ou l'animation programmée, s'assurer que le mode d'animation ou d'animation programmée est désactivé.
- L'animation et l'animation programmée sont annulées lorsque l'alimentation est coupée ou quand la cassette est éjectée.



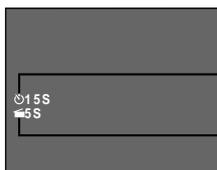
Affichage



Écran du menu 1



Écran du menu 2



Indication INTERVALLE et ENR. EXPRESS sur l'écran normal

## Animation programmée

Vous pouvez enregistrer de façon séquentielle à des intervalles pré-réglés. En laissant votre caméscope pointé sur un sujet particulier, vous pouvez enregistrer des changements subtils sur une période étendue.

### REMARQUE:

Avant d'effectuer les étapes suivantes, s'assurer que:

- L'interrupteur d'alimentation est réglé sur "PRO."
- Le caméscope est dans le mode d'attente d'enregistrement.

## 1 ACCÉDER À L'ÉCRAN DU MENU

Appuyer sur MENU.

## 2 RÉGLER L'INTERVALLE ENTRE LES ENREGISTREMENTS

Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "SUITE" dans l'écran du menu 1 et appuyer sur la molette pour afficher l'écran du menu 2. Puis déplacer la barre lumineuse sur "INTERVALLE" et appuyer sur la molette. Le menu INTERVALLE apparaît. Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur la durée désirée, puis appuyer sur la molette. L'écran du menu réapparaît.

## 3 RÉGLER LA DURÉE D'ENREGISTREMENT

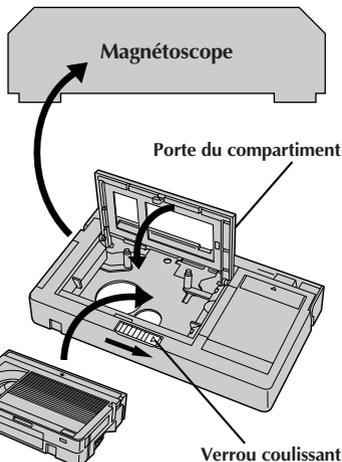
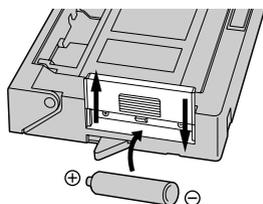
Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur "ENR. EXPRESS", puis appuyer sur la molette. Le menu ENR. EXPRESS apparaît. Tourner la molette de sélection pour déplacer la barre lumineuse sur la durée désirée, puis appuyer sur la molette. L'écran du menu réapparaît avec la barre lumineuse sur "FIN DU MENU". Appuyer de nouveau sur la molette de sélection pour fermer l'écran du menu.

## 4 LANCER L'ENREGISTREMENT EN ANIMATION PROGRAMMÉE

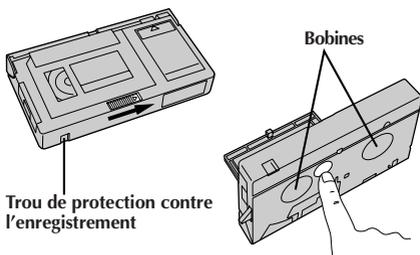
Appuyer sur marche/arrêt d'enregistrement. L'enregistrement et les intervalles alternent automatiquement.

## 5 RELÂCHER LE MODE D'ANIMATION PROGRAMMÉE

Lorsque "ENR." n'est pas affiché, appuyer sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement pour afficher "PAUSE", puis régler "ENR. EXPRESS" et "INTERVALLE" sur l'écran de menu sur "A."



Cassette vidéo compacte



## Adaptateur de cassette (en option)

Utiliser cet adaptateur pour lire sur un magnétoscope VHS une cassette vidéo VHS-C enregistrée avec ce camescope. Il est entièrement compatible avec tout magnétoscope VHS. L'adaptateur C-P7U (en option) est alimenté sur pile et effectue automatiquement les opérations de chargement et déchargement de la bande.

### 1 INSTALLER LA PILE

Faire glisser vers le haut le couvercle du compartiment à pile pour le retirer, et installer une pile "R6 (AA)" comme montré dans l'illustration sur la gauche. Puis refixer le couvercle.

### 2 INTRODUIRE UNE CASSETTE DANS L'ADAPTEUR

Faire coulisser le verrou pour ouvrir la porte du compartiment de l'adaptateur, puis introduire la cassette et refermer la porte du compartiment.

### 3 LIRE SUR UN MAGNÉTOSCOPE

Charger l'adaptateur de cassette dans le magnétoscope et lire la bande comme vous faites avec une autre bande.

### 4 RETIRER LA CASSETTE DE L'ADAPTEUR

Coulisser le verrou et la porte du compartiment s'ouvre automatiquement. Ce qui peut prendre environ 10 secondes. Ne pas tenter de forcer l'ouverture de l'adaptateur. Puis introduire le doigt dans le trou sous l'adaptateur comme montré dans l'illustration sur la gauche, pousser vers le haut et retirer la cassette.

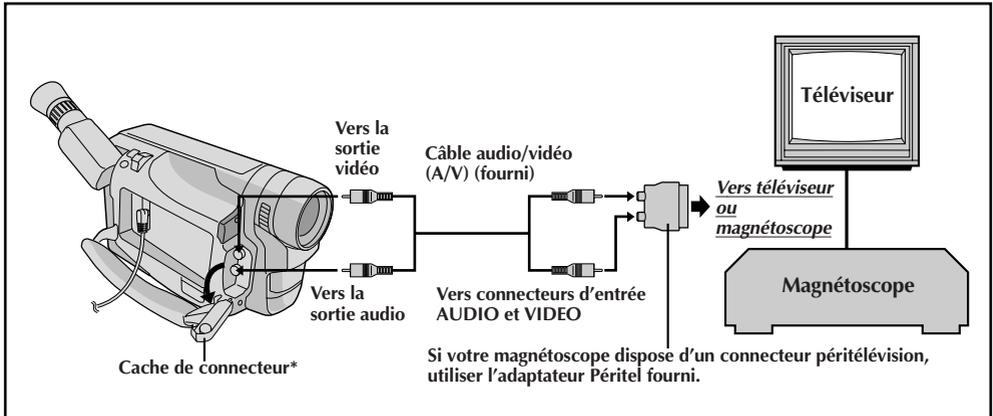
## REMARQUES:

- Pour des raisons de sécurité et de protection de la bande, ne pas toucher aux bobines pendant le chargement ou le déchargement de la bande.
- En lecture avec effets spéciaux (ralenti, arrêt sur image, etc.), l'image peut vibrer ou des barres de bruit peuvent apparaître sur l'écran.
- Pour enregistrer sur un magnétoscope en utilisant une cassette compacte et l'adaptateur, couvrir l'emplacement de sécurité d'enregistrement de l'adaptateur avec de la bande adhésive.

En faisant les raccordements, se référer également aux modes d'emploi du magnétoscope et du téléviseur.

## Raccordements de base

Utiliser les câbles vidéo et audio fournis.



\* Pour raccorder les câbles, ouvrir ce cache.

## Raccordements de base

### 1 VÉRIFIER QUE LE CAMÉSCOPE EST HORS TENSION

Assurez-vous que le caméscope n'est pas sous tension.

### 2 RACCORDER LE CAMÉSCOPE AU TÉLÉVISEUR OU AU MAGNÉTOSCOPE

Tirer sur le cache du connecteur et l'ouvrir. Raccorder comme montré dans l'illustration.

En utilisant un magnétoscope... aller à l'étape 3. Sinon... aller à l'étape 4.

### 3 RACCORDER LA SORTIE MAGNÉTOSCOPE À L'ENTRÉE DU TÉLÉVISEUR

Se référer au mode d'emploi de votre magnétoscope.

### 4 FOURNIR L'ALIMENTATION

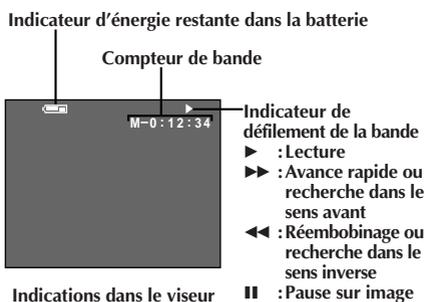
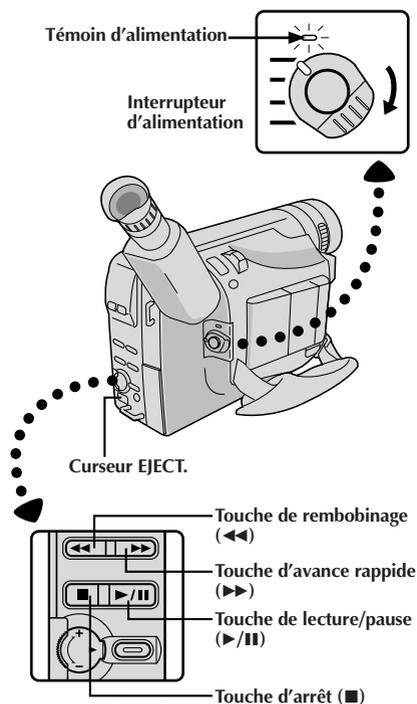
Mettre le caméscope, le magnétoscope et le téléviseur sous tension.

### 5 SÉLECTIONNER LE MODE

Régler le magnétoscope dans son mode d'entrée AUX, et régler le téléviseur sur le mode VIDEO.

## REMARQUES:

- Il est recommandé d'utiliser l'adaptateur secteur/chargeur de batterie comme source d'alimentation au lieu de la batterie (☞ p. 15).
- Pour contrôler l'image et le son du caméscope sans introduire une bande, régler l'interrupteur d'alimentation du caméscope sur "ENREG." ("AUTO" ou "PRO."), puis régler votre téléviseur dans le mode d'entrée approprié.
- S'assurer de régler le volume du son du téléviseur sur son niveau minimum pour éviter une pointe soudaine de son quand le caméscope est mis en marche.
- Si vous avez un téléviseur ou des enceintes acoustiques qui ne sont pas spécialement blindés, ne pas placer les enceintes à côté du téléviseur, sinon des interférences se produiront dans l'image de lecture du caméscope.



## 1 MISE EN PLACE D'UNE CASSETTE

Faire coulisser **EJECT.** pour ouvrir le porte cassette, puis introduire la cassette avec son étiquette tournée vers l'extérieur. Appuyer sur **APPUYER** pour s'assurer que le porte cassette est fermé et verrouillé.

## 2 SÉLECTIONNER LE MODE DE FONCTIONNEMENT

Régler l'interrupteur d'alimentation sur "LECTURE". Le témoin d'alimentation s'allume.

## 3 LECTURE

Appuyer sur ▶/||. L'image de lecture apparaît.

## 4 TERMINER LA LECTURE

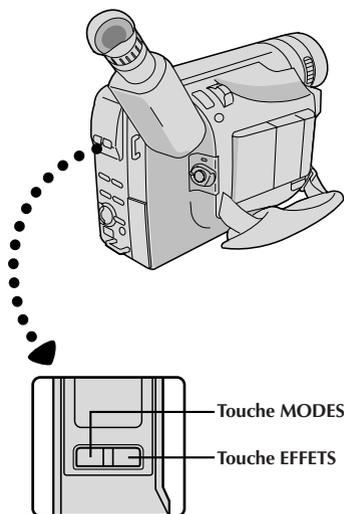
Appuyer sur ■.

## Rebobinage ou avance rapide de la bande

En mode d'arrêt, appuyer sur ◀◀ pour le rébobinage ou sur ▶▶ pour l'avance rapide.

## REMARQUES:

- L'alimentation du caméscope est coupée automatiquement au bout de 5 minutes de mode d'arrêt. Pour remettre l'alimentation, régler l'interrupteur d'alimentation sur "ARRET ALIM.", puis sur "LECTURE".
- Si une partie vierge de la bande est lue, l'écran peut devenir noir. Ce n'est pas un mauvais fonctionnement.



## Alignement

Cette fonction peut être utilisée pour éliminer des barres de bruit qui apparaissent sur l'écran pendant la lecture. Le réglage initial est l'alignement automatique. L'alignement manuel est également disponible.

### 1 ACTIVER L'ALIGNEMENT MANUEL

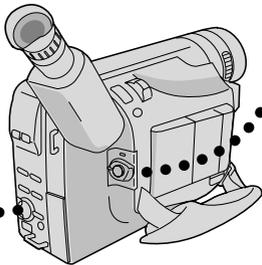
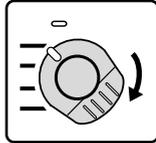
Appuyer simultanément sur **MODES A.P.** et **EFFETS**. Puis, appuyer sur **MODES A.P.** ou **EFFETS** le nombre de fois nécessaire jusqu'à ce que les barres de bruit disparaissent.

- Pour revenir en alignement automatique, appuyer simultanément sur **MODES A.P.** et **EFFETS**. "AT" clignote. Lorsque l'alignement automatique se termine, l'indication disparaît.

### REMARQUES:

- Si des barres de bruit apparaissent pendant la lecture, le caméscope passe en mode d'alignement automatique et "AT" est affiché.
- L'alignement manuel peut ne pas fonctionner avec des bandes enregistrées sur d'autres magnétoscopes ou caméscopes.

Interrupteur d'alimentation



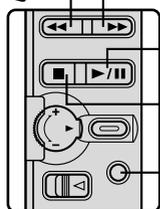
Touche de rembobinage (◀◀)

Touche d'avance rapide (▶▶)

Touche de lecture/pause (▶/||)

Touche d'arrêt (■)

Touche COMPTEUR Z/M

**CARACTÉRISTIQUE: Pause sur image****OBJECTIF:**

Pour faire une pause pendant la lecture.

**OPÉRATION:**

- 1) Appuyer sur ▶/|| pendant la lecture.
- 2) Pour revenir en lecture normale, appuyer de nouveau sur ▶/||.

**REMARQUE:**

*Des barres de bruit apparaissent et les images peuvent devenir monochromes ou la couleur peut changer légèrement pendant la pause sur image. C'est normal.*

**CARACTÉRISTIQUE: Recherche accélérée****OBJECTIF:**

Offrir une recherche à grande vitesse dans un sens ou l'autre.

**OPÉRATION:**

- 1) Appuyer sur ▶▶ pour le sens avant ou sur ◀◀ pour le sens inverse pendant la lecture.
- 2) Pour revenir en lecture normale, appuyer sur ▶/||.

**REMARQUES:**

- Pendant la lecture, presser et maintenir ◀◀ ou ▶▶. La recherche continue tant que vous maintenez la touche. Une fois relâchée, la lecture normale reprend.
- Des barres de bruit apparaissent et les images peuvent devenir monochromes ou plus sombres en recherche accélérée. C'est normal.

**CARACTÉRISTIQUE: Fonction de mémoire de compteur****OBJECTIF:**

Pour faciliter la localisation d'une séquence particulière sur la bande.

**OPÉRATION:**

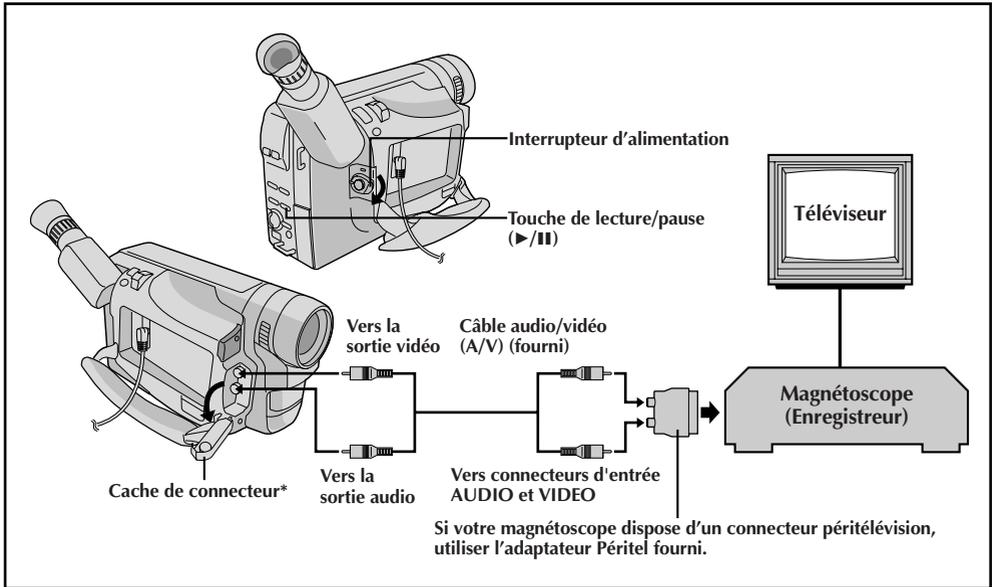
- 1) Appuyer sur la touche **COMPTEUR Z/M** pendant plus d'une seconde. Le compteur est remis à "0:00:00".
- 2) Appuyer sur la touche **COMPTEUR Z/M** pendant moins d'une seconde. "M" apparaît.
- 3) Après enregistrement ou lecture, appuyer sur la touche ■, puis sur la touche ◀◀. La bande s'arrêtera automatiquement autour du passage par "0:00:00" du compteur.
- 4) Appuyer sur la touche ▶/|| pour lancer la lecture.

**REMARQUES:**

- La mémoire de compteur fonctionne dans les modes d'avance rapide et de rembobinage.
- Pour annuler la fonction de mémoire de compteur, appuyer sur la touche **COMPTEUR Z/M** pendant moins d'une seconde pour que "M" disparaisse.

## Raccordement pour la copie de bande

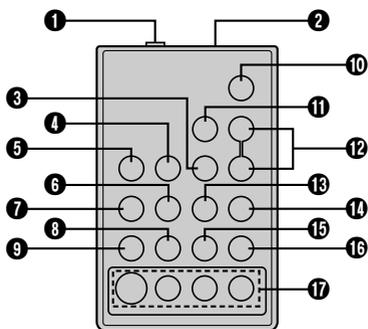
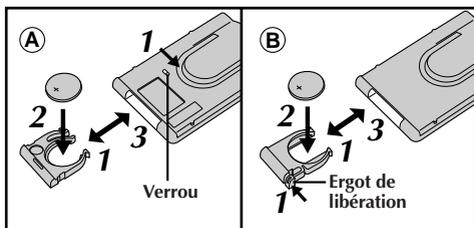
Utiliser les câbles vidéo et audio fournis.



\* Pour raccorder les câbles, ouvrir ce cache.

## Copie de bande

- 1 RACCORDER LE MATÉRIEL**  
 En suivant l'illustration ci-dessus, raccorder le caméscope et le magnétoscope.
- 2 PRÉPARATIFS POUR LA COPIE**  
 Placer l'interrupteur d'alimentation du caméscope sur "LECTURE", mettre en marche le magnétoscope, et introduire les cassettes appropriées dans le caméscope et dans le magnétoscope.
- 3 SÉLECTIONNER LE MODE DU MAGNÉTOSCOPE**  
 Mettre le magnétoscope en mode AUX et en mode de pause d'enregistrement.
- 4 TROUVER LE POINT D'ENTRÉE DE MONTAGE**  
 Passer le caméscope en mode de lecture pour trouver un point juste avant le point d'entrée de montage. Une fois atteint, appuyer sur ▶/|| sur le caméscope.
- 5 COMMENCER LA COPIE**  
 Appuyer sur ▶/|| sur le caméscope et passer le magnétoscope en mode d'enregistrement.
- 6 ARRÊTER MOMENTANÉMENT LE MONTAGE**  
 Passer le magnétoscope en mode de pause d'enregistrement et appuyer sur ▶/|| sur le caméscope.
- 7 MONTER D'AUTRES SÉQUENCES**  
 Reprendre les étapes 4 à 6 pour continuer le montage, puis arrêter le magnétoscope et le caméscope quand c'est fini.



RM-V700S (en option)

## Utilisation de la télécommande RM-V700S

La télécommande toute fonction peut commander à distance l'enregistrement du camescope ainsi que les opérations de base (LECTURE, ARRÊT, PAUSE, AV. et RET.) de votre magnétoscope. Pour le fonctionnement, la diriger vers le capteur de télécommande du camescope.

### MISE EN PLACE DE LA PILE

#### 1 TIRER LE PORTE PILE

Ⓐ : Tirer sur le porte pile tout en faisant coulisser le verrou.

Ⓑ : Pincer l'ergot de libération et tirer sur le porte pile.

#### 2 INTRODUIRE LA PILE

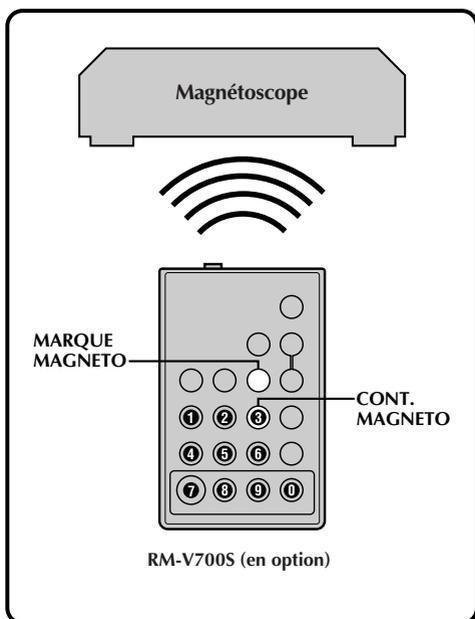
Introduire la pile au lithium (CR2025)\*, avec le côté plus (+) en haut, dans le porte pile.

#### 3 REMETTRE LE PORTE PILE

Remettre le porte pile jusqu'à son verrouillage en place.

\* Lire "Avertissement sur la pile au lithium" (☞ p. 2).

TOUCHES	FONCTIONS	
	Avec l'interrupteur d'alimentation du camescope placé sur "ENREG.",	Avec l'interrupteur d'alimentation du camescope placé sur "LECTURE".
① Connecteur d'entrée de télécommande de pause	—	☞ p. 53
② Fenêtre de transmission du rayon infrarouge	Transmet le signal du rayon.	
③ Touche de pré réglage de la marque de votre magnétoscope (MARQUE MAGNETO)	—	☞ p. 52
④ Touche INTERVALLE/RETARDATEUR	Animation programmée (☞ p. 57)	—
⑤ Touche TEMPS/ANIMATION	Animation, Animation programmée (☞ p. 56 et 57)	—
⑥ Touche AV.	Retouche (Avance rapide) (☞ p. 25)	Avance rapide, Recherche (☞ p. 47, 49)
⑦ Touche RET.	Retouche (Réembobinage) (☞ p. 25)	Réembobinage, Recherche (☞ p. 47, 49)
⑧ Touche PAUSE	—	Pause (☞ p. 49)
⑨ Touche LECTURE	—	Lecture/Marche (☞ p. 47)
⑩ Touche ENR. M.A.	Fonctionne comme la touche marche/arrêt d'enregistrement d'un camescope.	
⑪ Touche INDEX	Sans effet	
⑫ Touches ZOOM (T/W)	Zoom à vitesse lente (☞ p. 24)	—
⑬ Touche de commande du magnétoscope (CONT. MAGNETO)	—	☞ p. 52
⑭ Touche DOUB. SON	—	Double audio (☞ p. 59)
⑮ Touche ARRÊT	—	Arrêt (☞ p. 47)
⑯ Touche INSERT	—	Insertion vidéo (☞ p. 58)
⑰ Touches MONTAGE	—	☞ p. 55



## Montage par mémorisation de séquences

Créez des films montés facilement en utilisant votre caméscope comme lecteur source. Vous pouvez sélectionner jusqu'à 8 séquences pour le montage automatique dans l'ordre que vous voulez. Le montage par mémorisation de séquences est plus facile à effectuer si la télécommande multimarque RM-V700S (☞ p. 51) est réglée pour correspondre à la marque de votre magnétoscope (voir la liste des codes magnétoscope), mais peut également être effectué en commandant manuellement le magnétoscope. Avant utilisation, s'assurer que la pile au lithium est mise en place dans la télécommande RM-V700S (☞ p. 51).

### RÉGLER LE CODE TÉLÉCOMMANDE/ MARQUE MAGNÉTOSCOPE

#### 1 RÉGLER LA TÉLÉCOMMANDE POUR COMMANDER LE MAGNÉTOSCOPE

Couper l'alimentation du magnétoscope et pointer la télécommande vers la fenêtre de réception infrarouge du magnétoscope. Puis, en se reportant à la liste des codes magnétoscope sur la gauche, tout en appuyant sur **MARQUE MAGNETO**, appuyer sur la touche (A) puis (B).

- Le code est réglé automatiquement une fois que vous relâchez la touche **MARQUE MAGNETO**, et l'alimentation du magnétoscope est mise.

#### 2 COMMANDER LE MAGNÉTOSCOPE

S'assurer que l'alimentation du magnétoscope est en marche. Puis, tout en appuyant sur **CONT. MAGNETO**, appuyer sur la touche de la télécommande correspondant à la fonction que vous voulez commander. Les fonctions que la télécommande peut commander sont LECTURE, ARRÊT, PAUSE, AV., RET. et ATTENTE D'ENREGISTREMENT (vous n'avez pas besoin d'appuyer sur **MAGNETO** pour cette dernière).

*Vous êtes alors prêt pour essayer de faire du montage par mémorisation de séquences.*

### IMPORTANT

Bien que la télécommande multimarque soit compatible avec les magnétoscopes JVC ainsi qu'avec de nombreux modèles d'autres fabricants, elle peut ne pas fonctionner avec votre magnétoscope ou offrir des fonctions limitées.

### REMARQUES:

- Si l'alimentation du magnétoscope n'est pas mise dans l'étape 1, essayer un autre code de la liste des codes magnétoscope.
- Certains modèles de magnétoscope ne se mettent pas en marche automatiquement. Dans ce cas, mettre en marche l'alimentation manuellement et essayer l'étape 2.
- Si la télécommande ne peut pas commander le magnétoscope, utiliser les commandes sur le magnétoscope.
- Lorsque la pile de la télécommande est complètement usée, le code de la marque du magnétoscope que vous avez réglé sera effacé.  
*Dans ce cas, changer la pile usée par une nouvelle pour refaire le réglage de la marque du magnétoscope.*

### LISTE DES CODES MAGNÉTOSCOPE

MARQUE DE MAGNÉTOSCOPE	TOUCHES (A) (B)	MARQUE DE MAGNÉTOSCOPE	TOUCHES (A) (B)
AKAI	6 2 6 4 7 7	PHILIPS	1 9 9 5 1 1 9 4 9 1 9 6 1 2 3 3 7 2
BLAUPUNKT	1 3	SANYO	3 6 3 5
FERGUSON	9 7 9 8 3 2	SELECO, REX	9 1 9 6
GRUNDIG	1 4 3 4	SHARP	1 5 1 0
HITACHI	6 6 6 3	SONY	6 5 6 0 3 9 3 1
JVC A B C	9 1 9 6 9 3	THOMSON, TELEFUNKEN, SABA, NORDMENDE	9 1 9 6 9 7 3 2
mitsubishi	6 7 6 8	TOSHIBA	6 9 6 1
NEC	3 7 3 8		
PANASONIC	1 3 1 7 1 1 9 4 1 8		

## FAIRE LES RACCORDEMENTS

**1 RACCORDER LE CAMÉSCOPE À . . .****A UN MAGNÉTOSCOPE JVC DISPOSANT D'UNE BORNE DE TÉLÉCOMMANDE**

Raccorder le câble de montage à la borne de télécommande PAUSE.

**B UN MAGNÉTOSCOPE JVC NE DISPOSANT PAS DE BORNE DE TÉLÉCOMMANDE, MAIS DISPOSANT D'UN CONNECTEUR MONTAGE**

Raccorder le câble de montage au connecteur MONTAGE.

**C AUTRE MAGNÉTOSCOPE QUE LE TYPE**

**A** OU **B**

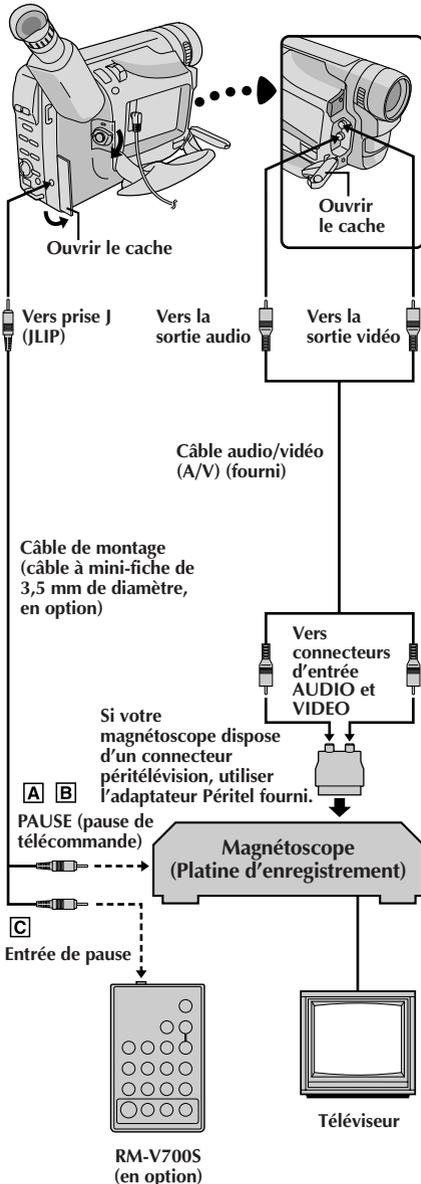
Raccorder le câble de montage au connecteur d'entrée de pause de la télécommande RM-V700S.

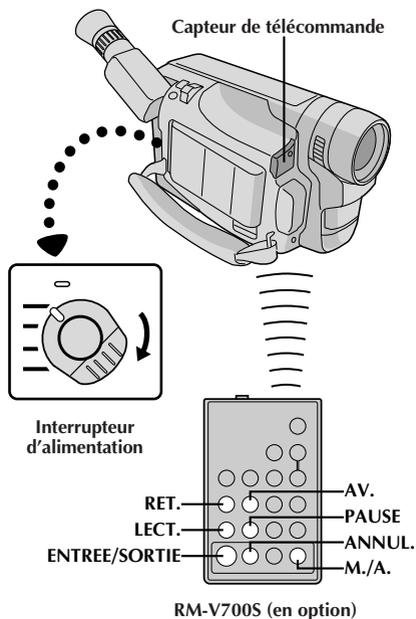
**2 PRÉPARER LE CAMÉSCOPE**

Introduire une cassette enregistrée dans le caméscope. Régler l'interrupteur d'alimentation sur "LECTURE".

**3 PRÉPARER LE MAGNÉTOSCOPE**

Mettre en marche le magnétoscope, introduire une cassette enregistrable et passer en mode AUX (se référer au manuel d'instructions du magnétoscope).





	ENTREE	SORTIE
1	0:00:25	--:--:--
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
COMPTEUR	0:00:25	
TOTAL	0:00:00	

	ENTREE	SORTIE
1	0:00:25	0:01:05
2	0:03:18	0:03:31
3	0:02:33	0:02:53
4	0:04:11	--:--:--
5		
6		
7		
8		
COMPTEUR	0:04:11	
TOTAL	0:01:13	

## SÉLECTIONNER LES SÉQUENCES

### 4 COMMENCER LA LECTURE DE LA SOURCE

Pointer la télécommande sur le capteur de télécommande du camescope. Appuyer sur **LECT.**, puis sur **M./A.** de la télécommande.

- L'affichage du compteur du montage par mémorisation de séquences apparaît.

### 5 ENREGISTRER LE DÉBUT DE LA SÉQUENCE

Appuyer sur **RET.** ou **AV.** pour trouver le début de la séquence que vous voulez, puis appuyer sur **ENTREE/SORTIE** pour enregistrer ce point.

- La valeur du compteur apparaît sous "ENTREE" sur l'affichage.

### 6 ENREGISTRER LA FIN DE LA SÉQUENCE

Appuyer sur **RET.** ou **AV.** pour trouver la fin de la séquence que vous voulez, puis appuyer sur **ENTREE/SORTIE** pour l'enregistrer.

- La valeur du compteur apparaît sous "SORTIE" sur l'affichage.
- La durée totale des séquences enregistrées est affichée en bas de l'écran.

### 7 ENREGISTRER DES SÉQUENCES SUPPLÉMENTAIRES

Reprendre les étapes 5 et 6 pour chaque séquence supplémentaire (jusqu'à 8).

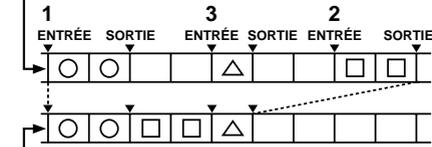
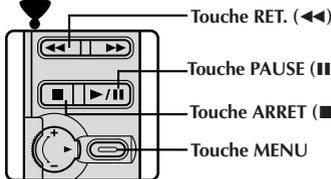
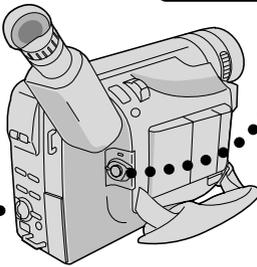
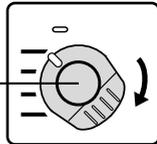
### 8 FAIRE DES CORRECTIONS (SI NÉCESSAIRE)

Appuyer sur **ANNUL.** pendant les étapes 5 et 6 pour effacer le point le plus récemment enregistré.

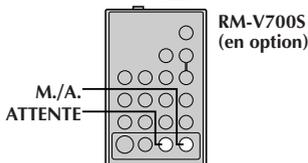
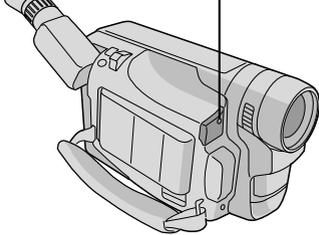
## REMARQUES:

- Il doit y avoir au moins une seconde entre un point d'entrée et son point de sortie correspondant.
- Pour garantir un fonctionnement correct, il doit y avoir au moins 15 secondes entre un point de sortie de montage et le point d'entrée de montage suivant.
- Des sections de bande vierges ne peuvent pas être enregistrées comme points d'entrée ou de sortie.
- S'il faut plus de 5 minutes pour atteindre un point d'entrée, le mode de pause d'enregistrement du magnétoscope est annulé et le montage n'a pas lieu.
- Une pression sur **M./A.** efface tous les points d'entrée et de sortie de la mémoire.
- Laisser assez de marge pour les erreurs autour de chaque point d'entrée pour s'assurer que les séquences seront enregistrées dans leur intégralité.
- Couper l'alimentation du camescope efface tous les points d'entrée et de sortie enregistrés.

Bande originale (Camescope)

Bande montée  
(Magnétoscope)Interrupteur  
d'alimentationTouche de  
marche/arrêt  
d'enregistrement

Capteur de télécommande



## MONTAGE AUTOMATIQUE VERS UN MAGNÉTOSCOPE

### 9 PRÉPARER LA CASSETTE SOURCE

Rembobiner la bande dans le camescope au début de la séquence que vous voulez monter et appuyer sur **PAUSE**.

### 10 PASSER LE MAGNÉTOSCOPE EN MODE DE PAUSE D'ENREGISTREMENT

Pointer la télécommande vers la fenêtre de réception infrarouge du magnétoscope et appuyer sur **ATTENTE**, ou engager manuellement le mode de pause d'enregistrement du magnétoscope.

### 11 LANCER LE MONTAGE AUTOMATIQUE

Appuyer sur **MENU** sur le camescope, et les séquences sélectionnées précédemment sont copiées sur le magnétoscope dans l'ordre spécifié. Lors du montage, le compteur du montage par mémorisation de séquences de la scène qui commence à être copiée est montré avec une barre lumineuse clignotante.

- Une pression sur **ENR. M.A.** de la télécommande ne lance pas le montage.

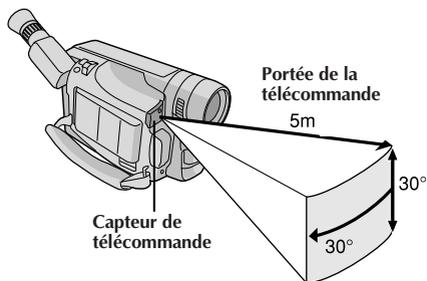
### 12 TERMINER LE MONTAGE AUTOMATIQUE

Lorsque toutes les séquences sélectionnées ont été copiées, le camescope et le magnétoscope passent en mode d'arrêt d'image ou de pause. Appuyer sur **ARRÊT** sur les deux appareils. Pour faire disparaître l'affichage de compteur du montage par mémorisation de séquences, appuyer sur **M./A.**

- Une fois que le montage est terminé, bien débrancher le câble de montage et le câble audio/vidéo.

## REMARQUES:

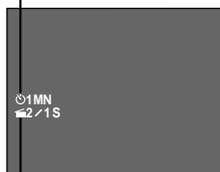
- Si vous effectuez l'étape 1  de la page 53 ("Faire les raccordements"), maintenir la télécommande pointée vers le magnétoscope pendant le montage.
- L'affichage sur écran apparaît seulement pendant que le camescope cherche la séquence suivante.
- Il peut y avoir des parasites aux points d'entrée et de sortie sur la bande montée avec certains magnétoscopes.



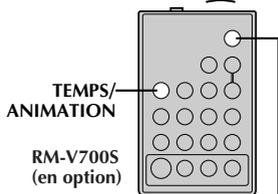
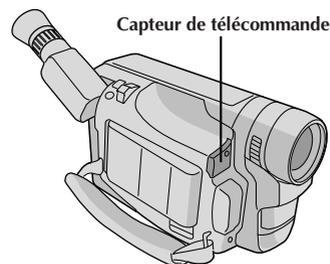
En utilisant la télécommande, bien la diriger vers le capteur de télécommande. L'illustration montre la portée de la télécommande pour l'utilisation en intérieur.

Le rayon transmis peut ne pas être efficace ou peut causer des mauvais fonctionnements en extérieur ou si le capteur de télécommande est directement exposé à la lumière du soleil ou à des éclairages puissants.

Indicateur de durée du retardateur



Indicateur de durée de l'animation



DECLENCHEMENT/ENR. M.A.  
(Touche de marche/arrêt d'enregistrement)

## CARACTÉRISTIQUE: Retardateur et animation

### OBJECTIF:

La télécommande vous permet de régler/relâcher les fonctions d'intervalle et de durée d'enregistrement sans utiliser l'écran de menu.

### OPÉRATION:

#### Retardateur

##### 1) Réglage

Au lieu d'effectuer les étapes 1 à 4 de la page 42 ("Retardateur"), appuyer sur **INTERVALLE/RETARDATEUR** sur la télécommande. Chaque fois que **INTERVALLE/RETARDATEUR** est pressé, l'indicateur de durée du retardateur apparaît, changeant dans l'ordre suivant: 15S, 30S, 1MIN, 5MIN et pas d'indication (arrêt).

##### 2) Relâchement

Au lieu de régler "INTERVALLE" sur "A." dans le menu, appuyer sur **INTERVALLE/RETARDATEUR** sur la télécommande jusqu'à ce que l'indicateur de durée du retardateur disparaisse.

#### Animation

##### 1) Réglage

Au lieu d'effectuer les étapes 1 et 2 de la page 43 ("Animation"), appuyer sur **TEMPS/ANIMATION** sur la télécommande. Chaque fois que **TEMPS/ANIMATION** est pressé, l'indicateur de durée de l'animation apparaît, changeant dans l'ordre suivant: 1S, 5S et pas d'indication (arrêt).

##### 2) Relâchement

Au lieu d'utiliser le Menu dans l'étape 5 de la page 43, appuyer sur **TEMPS/ANIMATION** sur la télécommande jusqu'à ce que l'indicateur disparaisse.

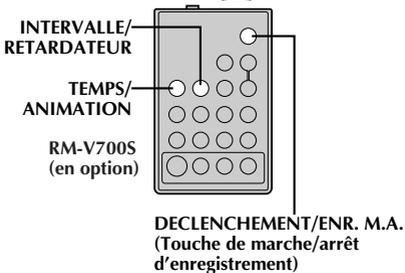
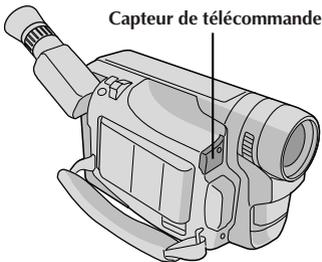
### REMARQUE:

Se référer également aux pages 42 et 43.

Indicateur de durée d'intervalle



Indicateur de durée de l'animation



## CARACTÉRISTIQUE: Animation programmée

### OBJECTIF:

La télécommande vous permet de régler/relâcher les fonctions d'intervalle et de durée d'enregistrement sans utiliser l'écran de menu.

### OPÉRATION:

#### 1) Réglage

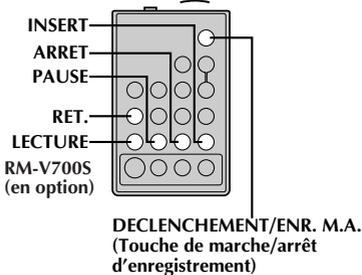
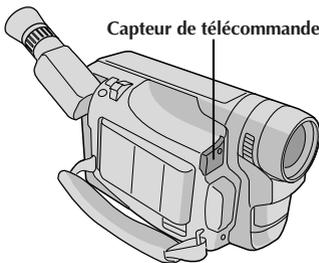
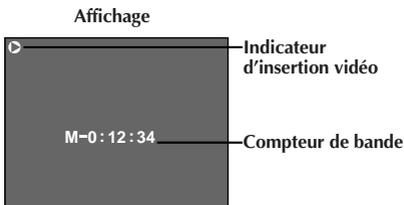
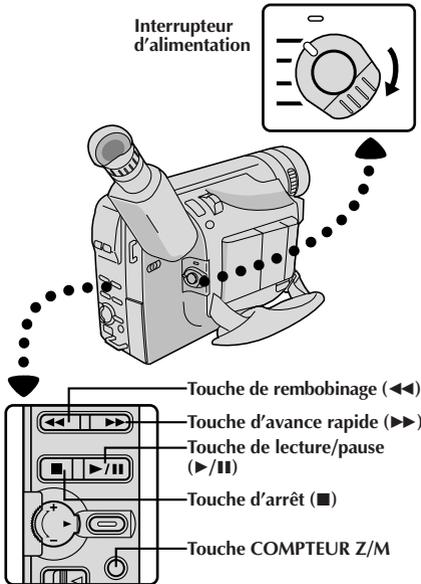
Au lieu d'effectuer les étapes 1 à 3 de la page 44 ("Animation programmée"), appuyer sur **INTERVALLE/RETARDATEUR** et **TEMPS/ANIMATION** sur la télécommande. Chaque fois que **INTERVALLE/RETARDATEUR** est pressé, l'indicateur de durée d'intervalle apparaît, changeant dans l'ordre suivant: 15S, 30S, 1MIN, 5MIN et pas d'indication (arrêt). Chaque fois que **TEMPS/ANIMATION** est pressé, l'indicateur de durée de l'animation apparaît, changeant dans l'ordre suivant: 1S, 5S et pas d'indication (arrêt).

#### 2) Relâchement

Au lieu d'utiliser le Menu dans l'étape 5 de la page 44, appuyer sur **INTERVALLE/RETARDATEUR** et **TEMPS/ANIMATION** sur la télécommande jusqu'à ce que les indicateurs disparaissent.

### REMARQUE:

Se référer également à la page 44.



## Insertion vidéo

Vous pouvez enregistrer une nouvelle séquence sur une bande préenregistrée, remplaçant ainsi une partie de l'enregistrement original, avec un minimum de distorsion d'image aux points d'entrée et de sortie. L'audio d'origine reste inchangé.

### REMARQUE:

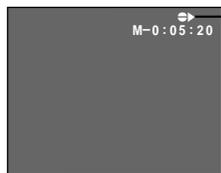
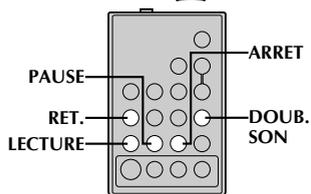
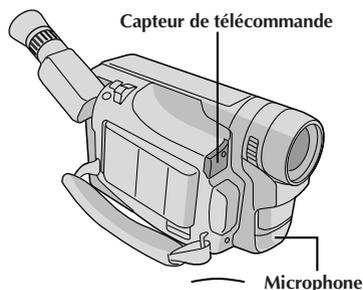
Vous avez besoin de la télécommande RM-V700S pour effectuer la procédure suivante.

- 1 SÉLECTIONNER LE MODE DE FONCTIONNEMENT**  
Régler l'interrupteur d'alimentation sur "LECTURE".
- 2 TROUVER LE POINT DE SORTIE DE MONTAGE**  
Lire la bande, localiser le point de sortie et appuyer sur **PAUSE** sur le camescope ou sur la télécommande.
- 3 REMETTRE LE COMPTEUR À ZÉRO**  
Appuyer sur **COMPTEUR Z/M** pendant plus d'une seconde pour remettre le compteur de bande à zéro, puis appuyer pendant moins d'une seconde et s'assurer que "M" apparaît.
- 4 TROUVER LE POINT D'ENTRÉE DE MONTAGE**  
Appuyer sur la touche **RET.** pour aller un peu avant le début de la séquence que vous voulez remplacer, appuyer sur la touche **LECTURE** pour visionner la bande enregistrée, et appuyer sur la touche **PAUSE** exactement au point où la nouvelle séquence doit commencer.
- 5 PASSER EN MODE D'INSERTION VIDÉO**  
Appuyer sur **INSERT** et sans relâcher **INSERT**, presser et relâcher **PAUSE**. Le mode d'insertion vidéo est engagé. Lorsque la scène que le camescope prend apparaît sur l'écran, passer à l'étape suivante.
- 6 LANCER L'INSERTION VIDÉO**  
Appuyer sur **DECLENCHEMENT/ENR. M.A.** Lorsque le compteur passe par "0:00:00", l'insertion s'arrête automatiquement et le camescope passe en mode d'attente d'insertion.
- 7 FINIR L'INSERTION VIDÉO**  
Appuyer sur **ARRÊT**.

### REMARQUES:

- Après l'étape 5, la Retouche (☞ p. 25) peut être effectuée.
- La bande peut s'arrêter légèrement avant ou après le point de sortie désigné, et des barres parasites peuvent apparaître. Ce n'est pas un défaut de l'appareil.
- Seul le signal vidéo est enregistré en mode d'insertion vidéo.

Affichage

Indicateur de  
doublage audio

RM-V700S (en option)

## Doublage audio

Vous pouvez enregistrer une nouvelle piste son sur une bande préenregistrée. Le son original existant est effacé et remplacé par le son provenant du microphone incorporé. **Effectuer les étapes 1, 2 et 3 de la procédure d'insertion vidéo** (p. 58) avant de continuer.

### REMARQUES:

Vous avez besoin de la télécommande RM-V700S pour effectuer les procédures suivantes.

#### 1 TROUVER LE POINT D'ENTRÉE DE MONTAGE

Appuyer sur **RET.** pour aller un peu avant le début de la séquence que vous voulez remplacer, appuyer sur **LECTURE** pour visionner la bande enregistrée, et appuyer sur **PAUSE** exactement au point où le doublage audio doit commencer.

#### 2 PASSER EN MODE D'ATTENTE DE DOUBLAGE AUDIO

Appuyer sur **DOUB. SON** et sans relâcher **DOUB. SON**, presser et relâcher **PAUSE**.

#### 3 LANCER LE DOUBLAGE AUDIO

Appuyer sur **LECTURE**. Quand le compteur passe par "0:00:00", le doublage audio s'arrête automatiquement et le camescope passe en mode d'attente de doublage audio.

#### 4 FINIR LE DOUBLAGE AUDIO

Appuyer sur **ARRET**.

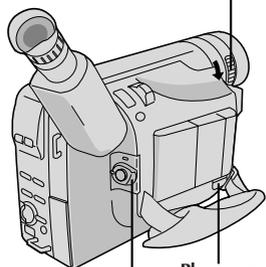
### REMARQUES:

- Ne pas appuyer sur **AV.** ou **RET.** pendant l'attente de doublage audio, ou les points de montage ne seront pas précis.
- Si le microphone du camescope est trop près du téléviseur, ou si le volume du téléviseur est trop fort, des sifflements ou des hurlements peuvent se produire.

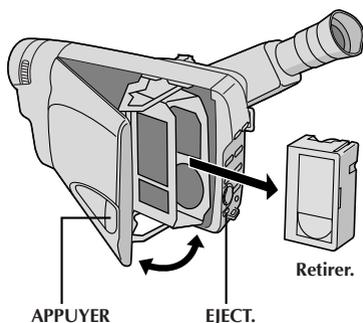
### REMARQUES (pour l'insertion vidéo et le doublage audio):

- L'insertion vidéo et le doublage audio peuvent ne pas fonctionner correctement si la bande contient des passages vierges, ou si la vitesse d'enregistrement a été changée pendant l'enregistrement original.
- Pour monter/copier sur une bande, s'assurer que la languette de protection contre l'effacement est dans la position qui permet l'enregistrement. Certaines cassettes ont des languettes amovibles. Si la languette a été retirée, couvrir l'orifice avec de la bande adhésive.
- Ne pas appuyer sur **ARRET** pendant l'insertion vidéo ou le doublage audio, ou les points de montage ne seront pas précis.
- Pendant l'insertion vidéo et le doublage audio, quand la pause d'insertion ou l'attente de doublage audio est engagée, le compteur peut aller légèrement après "0:00:00". L'enregistrement, toutefois, s'arrête exactement à 0:00:00.

Commutateur d'ouverture/fermeture du bouchon d'objectif (CACHE OBJECTIF)



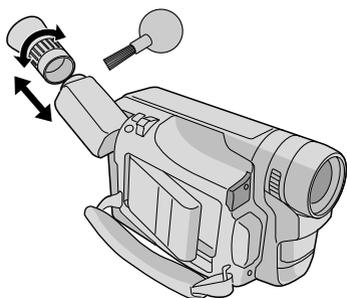
Placer sur "ARRET ALIM."  
DEBLOCAGE BATTERIE



APPUYER

EJECT.

Retirer.



## Après utilisation

- 1** Placer l'interrupteur d'alimentation sur "ARRET ALIM." pour couper l'alimentation.
- 2** Faire coulisser **EJECT.** pour ouvrir le porte-cassette, puis retirer la cassette.
- 3** Fermer et verrouiller le porte-cassette en appuyant sur **APPUYER.**
- 4** Faire coulisser **DEBLOCAGE BATTERIE** pour retirer la batterie.
- 5** Faire coulisser le verrou d'ouverture/fermeture **CACHE OBJECTIF** pour fermer le capuchon d'objectif.

## Nettoyage du caméscope

- 1 NETTOYER L'EXTÉRIEUR**  
Essuyer doucement avec un chiffon doux.
- 2 NETTOYER L'OBJECTIF**  
Souffler avec une brosse soufflante, puis essuyer gentiment avec du papier de nettoyage d'objectif.
- 3 RETIRER L'OCULAIRE**  
Tourner l'oculaire dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et le retirer.
- 4 NETTOYER LE VISEUR**  
Retirer la poussière avec une brosse soufflante.
- 5 REMONTER L'OCULAIRE**  
Aligner les repères, refixer l'oculaire et le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.

## REMARQUES:

- Éviter d'utiliser des agents de nettoyage puissants comme la benzine ou l'alcool.
- Le nettoyage doit être effectué seulement après avoir retiré la batterie et débrancher toute autre source d'alimentation.
- De la moisissure peut se former si l'objectif est laissé sale.

Si le problème persiste après avoir suivi les étapes du tableau ci-dessous, veuillez consulter votre revendeur JVC.

Le camescope est un appareil commandé par micro-processeur. Du bruit et des interférences externes (d'un téléviseur, d'une radio, etc.) peuvent l'empêcher de fonctionner correctement. Dans ce cas, débrancher d'abord l'appareil d'alimentation (batterie, adaptateur secteur/chargeur, etc.) et la pile de l'horloge; puis le rebrancher et procéder comme d'habitude depuis le début.

SYMPTÔMES	CAUSE(S) POSSIBLE(S)
<b>ALIMENTATION</b>	
Aucune alimentation n'est fournie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La batterie n'a pas été installée correctement (☞ p. 14).</li> <li>● La batterie n'est pas chargée (☞ p. 14).</li> <li>● L'appareil source d'alimentation n'a pas été raccordé correctement (☞ p. 15).</li> </ul>
L'alimentation disparaît soudainement et ne revient pas en marche toute seule.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La batterie est complètement déchargée.</li> <li>● Retirer la cassette et débrancher la source d'alimentation, puis au bout de quelques minutes, essayer de remettre l'alimentation sur marche. Si elle ne revient toujours pas, consulter le revendeur JVC le plus proche.</li> </ul>
<b>ENREGISTREMENT</b>	
L'enregistrement ne peut pas être effectué.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● S'assurer que la languette de protection contre l'effacement est dans la position qui permet l'enregistrement. Sinon, faire coulisser la languette. Certaines cassettes ont des languettes amovibles. Si la languette a été retirée, couvrir le trou avec du ruban adhésif (☞ p. 20).</li> </ul>
L'enregistrement ne commence pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● L'interrupteur d'alimentation du camescope n'a pas été réglé sur "ENREG." ("AUTO" ou "PRO.") (☞ p. 22).</li> </ul>
L'animation ou l'animation programmée n'est pas disponible.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Avant d'enregistrer en mode d'animation au tout début d'une bande, placer le camescope en mode d'enregistrement pendant environ 5 secondes pour que la bande défile en douceur. Utiliser la fonction d'ouverture en fondu à ce point est une bonne manière de commencer un programme animé (☞ p. 27).</li> </ul>
<b>LECTURE</b>	
La bande défile, mais il n'y a pas d'image de lecture.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Le téléviseur n'a pas été réglé sur son mode VIDEO ou sur le canal vidéo.</li> <li>● Si le raccordement A/V est utilisé, le commutateur VIDEO/TV du téléviseur n'a pas été réglé sur VIDEO.</li> </ul>
L'image de lecture est brouillée ou interrompue.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Les têtes vidéo sont sales ou usées. Consulter votre revendeur JVC le plus proche pour un nettoyage ou un remplacement des têtes.</li> </ul>
L'indication de compteur est brouillée pendant l'arrêt sur image.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● C'est normal.</li> </ul>

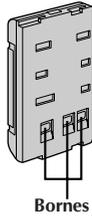
SYMPTÔMES	CAUSE(S) POSSIBLE(S)
<b>DÉFILEMENT DE LA BANDE</b>	
La bande s'arrête en avance rapide ou en rembobinage.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La fonction mémoire de compteur a été activée (☞ p. 49).</li> </ul>
L'avance rapide ou le rembobinage ne peut pas être effectué.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La bande est déjà complètement enroulée sur une bobine ou sur l'autre.</li> </ul>
<b>AUTRE</b>	
Pendant l'enregistrement, les indications n'apparaissent pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Appuyer sur <b>AFFICH.</b> pendant plus d'une seconde pour faire apparaître les indications (☞ p. 23).</li> </ul>
La cassette ne peut pas être éjectée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La batterie est faible.</li> </ul>
Certaines fonctions ne sont pas disponibles.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● L'interrupteur d'alimentation est réglé sur "AUTO".</li> <li>● Il n'est pas possible d'utiliser certaines combinaisons de modes ou d'effets.</li> </ul>
Des lignes verticales blanches apparaissent en prenant un objet très lumineux.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ceci peut se produire quand l'arrière-plan contraste beaucoup avec le sujet. Ce n'est pas un défaut du camescope.</li> </ul>
Des points lumineux de forme cristalline apparaissent dans le viseur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La lumière du soleil entre directement dans l'objectif. Ce n'est pas un défaut du camescope.</li> </ul>
Des points lumineux colorés apparaissent sur tout le viseur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Le viseur est fabriqué avec de la technologie de haute précision. Toutefois, des points noirs ou des points lumineux (rouge, vert ou bleu) peuvent apparaître de façon permanente dans le viseur. Ces points ne sont pas enregistrés sur la bande. Ce n'est pas dû à un défaut de l'appareil. (Points efficaces: supérieurs à 99,99 %.)</li> </ul>
Le viseur et l'objectif sont devenus sales (ex. empreintes digitales).	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Les essuyer gentiment avec un chiffon doux.</li> </ul>
Un numéro d'erreur (E03 etc.) apparaît.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Couper l'alimentation du camescope, puis débrancher la source d'alimentation. Au bout de quelques minutes, essayer de remettre l'alimentation sur marche. Si le numéro d'erreur apparaît encore, consulter le revendeur JVC le plus proche.</li> </ul>
L'image est floue.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Le réglage dioptrique a besoin d'être ajusté (☞ p. 18).</li> <li>● La scène prise affecte le bon fonctionnement de la mise au point automatique (☞ p. 38).</li> </ul>
Les affichages de la date et de l'heure disparaissent.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Si vous retirez la source d'alimentation du camescope alors que l'alimentation est en marche, tous les réglages et sélections sont effacés. S'assurer de bien couper l'alimentation du camescope avant de débrancher la source d'alimentation.</li> </ul>
Une date et une heure erronées sont affichées/enregistrées.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Si vous n'avez pas effectué le réglage de la date/heure (☞ p. 17), la date et l'heure ne sont pas correctement affichées/enregistrées. Bien s'assurer que le réglage de la date/heure est effectué.</li> </ul>
Bien que le cache-objectif soit ouvert, l'indicateur d'avertissement de cache-objectif clignote.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● L'indicateur d'avertissement de cache-objectif peut clignoter quand le camescope est utilisé dans des endroits sombres, quelle que soit la position du cache-objectif.</li> </ul>



- Le camscope est conçu exclusivement pour les cassettes vidéo VHS-C. Seules les cassettes marquées VHS-C peuvent être utilisées avec cet appareil.
- Le VHS HQ est compatible avec le matériel VHS existant.

## Les batteries

Les batteries sont des batteries au cadmium-nickel ou nickel métal hydrure. Avant d'utiliser la batterie fournie ou une batterie en option, bien lire les précautions suivantes:



1. **Pour éviter des accidents . . .**
  - .... **Ne pas** brûler.
  - .... **Ne pas** court-circuiter les bornes.
  - .... **Ne pas** modifier ni démonter.
  - .... N'utiliser que les chargeurs spécifiés.
2. **Pour éviter des endommagements et prolonger la durée de vie . . .**
  - .... ne pas infliger de choc inutile.
  - .... éviter de recharger plusieurs fois sans recharger complètement.
  - .... charger dans un endroit où la température est dans les tolérances indiquées dans le tableau suivant. C'est une batterie à réaction chimique, des températures plus basses entravent la réaction chimique, alors que des températures plus élevées peuvent faire obstacle à une recharge complète.
  - .... entreposer dans un endroit frais et sec. Une longue exposition à de hautes températures fera augmenter la décharge naturelle et raccourcira la durée de vie.
  - .... éviter un stockage déchargé prolongé.
  - .... retirer du chargeur ou de l'appareil qu'elle alimente lorsque vous ne vous en servez pas; certains appareils consomment du courant même s'ils sont mis hors circuit.

## REMARQUES:

- *Il est normal que la batterie devienne chaude après recharge, ou après utilisation.*  
*Gammes de température*  
 La charge ..... 10°C à 35°C  
 Le fonctionnement ..... 0°C à 40°C  
 Le stockage ..... -10°C à 30°C
- *La durée de charge est basée sur une température ambiante de 20°C.*
- *Plus la température est basse, plus longue est la durée de recharge.*

## Cassettes

Pour utiliser et ranger correctement vos cassettes, bien lire les précautions suivantes:

1. **Pendant l'utilisation . . .**
  - .... bien s'assurer que la cassette porte la marque VHS-C.
  - .... bien savoir que l'enregistrement sur des cassettes préenregistrées efface automatiquement les signaux vidéo et audio enregistrés précédemment.
  - .... bien s'assurer que la cassette est positionnée correctement en l'introduisant.
  - .... ne pas mettre en place et retirer la cassette plusieurs fois de suite sans faire défiler la bande. Ce qui détend la bande et peut causer des dommages.
  - .... ne pas ouvrir le volet avant de la cassette. Ce qui expose la bande aux empreintes digitales et à la poussière.
2. **Ranger les cassettes . . .**
  - .... loin des radiateurs ou d'autres sources de chaleur.
  - .... en dehors des rayons du soleil.
  - .... où elles ne seront pas sujettes à des chocs ou vibrations inutiles.
  - .... où elles ne seront pas exposées à des champs magnétiques puissants (près des moteurs, des transformateurs ou des aimants).
  - .... verticalement, dans leurs boîtes d'origine.

## Camescope

1. **Pour votre sécurité, NE PAS . . .**
  - .... ouvrir le coffret du camescope.
  - .... démonter ou modifier l'appareil.
  - .... court-circuiter les bornes de la batterie.  
Toujours la laisser éloignée des objets métalliques quand elle n'est pas utilisée.
  - .... laisser pénétrer de liquides inflammables, de l'eau ou des objets métalliques dans l'appareil.
  - .... retirer la batterie ou débrancher la source d'alimentation alors que l'alimentation est en marche.
  - .... laisser la batterie montée quand le camescope n'est pas utilisé.
2. **Eviter d'utiliser l'appareil . . .**
  - .... dans des endroits sujets à de l'humidité ou de la poussière excessives.
  - .... dans des endroits sujets à la suie ou à la vapeur, par exemple près d'un appareil de cuisson.
  - .... dans des endroits soumis à des chocs ou vibrations excessifs.
  - .... près d'un téléviseur.
  - .... près d'appareils générant des champs magnétiques ou électriques puissants (haut-parleurs, antennes de diffusion, etc.)
  - .... dans des endroits soumis à des températures très élevées (plus de 40°C) ou très basses (inférieures à 0°C).
3. **NE PAS laisser l'appareil . . .**
  - .... dans des endroits à plus de 50°C.
  - .... dans des endroits où l'humidité est très faible (au-dessous de 35%) ou très forte (plus de 80%).
  - .... en plein soleil.
  - .... dans une voiture fermée en été.
  - .... près d'un radiateur.
4. **Pour protéger l'appareil, NE PAS . . .**
  - .... lui permettre de devenir mouillé.
  - .... faire tomber l'appareil ou le cogner contre des objets durs.
  - .... lui infliger des chocs ou des vibrations excessives pendant le transport.
  - .... laisser l'objectif dirigé vers des objets extrêmement lumineux pendant longtemps.
  - .... diriger l'ocilleton du viseur vers le soleil.
  - .... le transporter en le tenant par le viseur. Bien tenir l'appareil avec les deux mains ou utiliser la poignée.
  - .... le balancer inutilement en utilisant la bandoulière.
5. **Ce camescope dispose d'un système de nettoyage des têtes incorporé qui nettoie automatiquement les têtes et le tambour de têtes quand une cassette est chargée ou déchargée. Si, toutefois, les têtes deviennent sales et produisent un flou ou une interruption de l'image de lecture, consulter votre revendeur JVC le plus proche.**

### Condensation d'humidité . . .

- Vous avez sans doute observé qu'en versant un liquide froid dans un verre, des gouttes d'eau vont se former à l'extérieur du verre. Le même phénomène se produit sur le tambour de têtes d'un camescope quand il est déplacé d'un endroit froid vers un endroit chaud, après avoir chauffé une pièce qui était froide, sous des conditions d'humidité extrême ou dans un endroit où l'air est refroidi par un climatiseur.
- De l'humidité sur le tambour de têtes peut endommager sérieusement la bande vidéo et provoquer des dommages internes au camescope lui-même.

### Mauvais fonctionnement sérieux

En cas de mauvais fonctionnement, arrêter d'utiliser l'appareil immédiatement et consulter votre revendeur JVC local.

**A**

Accessoires fournis ..... p. 11  
 Adaptateur de cassette ..... p. 45  
 Adaptateur secteur/chargeur de batterie ..... p. 14, 15  
 Ajustement de la courroie ..... p. 18  
 Ajustement de la netteté du viseur ..... p. 18  
 Alignement ..... p. 48  
 Animation ..... p. 43, 56  
 Animation programmée ..... p. 44, 57  
 Attente d'enregistrement ..... p. 22  
 Avance rapide de la bande ..... p. 47

**B**

Batterie ..... p. 14, 15, 63  
 Batterie automobile ..... p. 15

**C**

Caractéristiques techniques ..... p. 67  
 Commande d'exposition ..... p. 36  
 Compteur de bande ..... p. 47  
 Contrôle rapide ..... p. 25  
 Copie de bande ..... p. 50

**D**

Décharger la batterie ..... p. 14  
 Doublage audio ..... p. 59

**E**

Enregistrement ..... p. 22  
 Enregistrement automatique de la date ..... p. 30  
 Enregistrement express ..... p. 24  
 Enregistrement, marche/arrêt ..... p. 22, 23

**F**

Fixation de la bandoulière ..... p. 19  
 Fondus à l'ouverture et à la fermeture ..... p. 27

**G**

GAIN ..... p. 34

**I**

Indications dans le viseur ..... p. 4, 5  
 Insertion de date/heure ..... p. 30  
 Insertion vidéo ..... p. 58  
 Introduire la cassette ..... p. 20

**L**

Lecture ..... p. 47

**M**

Macro télé ..... p. 35  
 Mémoire de compteur ..... p. 49  
 Menu ..... p. 32 à 35  
 Mise au point automatique ..... p. 38  
 Mise au point manuelle ..... p. 39  
 Mode cinémascope ..... p. 34  
 Mode paysage ..... p. 29  
 Mode de démonstration (DEMO) ..... p. 35  
 Mode filtre neutre ..... p. 29  
 Mode Négatif/Positif ..... p. 29  
 Mode noir et blanc ..... p. 29  
 Mode obturateur à grande vitesse ..... p. 29  
 Modes auto-programmés avec effets spéciaux ..... p. 28, 29  
 Mode sports ..... p. 29  
 Mode voile ..... p. 29  
 Montage par mémorisation de séquences ..... p. 52 à 55  
 Montage sur un trépied ..... p. 19

**N**

No. ID JLIP ..... p. 35

**P**

Pause sur image ..... p. 49

Pile (au lithium) de l'horloge ..... p. 16

Protection contre l'effacement ..... p. 20

**R**

Raccordement à un  
magnétoscope/un téléviseur ..... p. 46

Rebobinage de la bande ..... p. 47

Recharge de la batterie ..... p. 14

Recherche accélérée ..... p. 49

Réglage de la balance des blancs ..... p. 40, 41

Réglage de la date et de l'heure ..... p. 17

Réglage de la longueur de bande ..... p. 21

Réglage de marque de magnétoscope ..... p. 52

Réglage dioptrique ..... p. 18

Rendre l'image plus lumineuse ..... p. 37

Rendre l'image plus sombre ..... p. 37

Repère de charge ..... p. 14

Retardateur ..... p. 42, 56

Retirer la cassette ..... p. 20

Retouche ..... p. 25

**S**

Sommaire ..... p. 12, 13

Stabilisateur d'image ..... p. 26

**T**

Télécommande ..... p. 51

Titres préprogrammés ..... p. 31

**V**

Volet à l'ouverture et à la  
fermeture ..... p. 27

**Z**

Zoom ..... p. 24

Zoom numérique ..... p. 24, 34

## Camescope

### Général

<b>Température de fonctionnement</b>	: 0°C à 40°C	<b>Dimensions (L x H x P)</b>	: 91 mm x 119 mm x 198 mm (avec le viseur complètement incliné vers le bas)
<b>Humidité de fonctionnement</b>	: 35% à 80%	<b>Alimentation</b>	: CC 6 V 
<b>Température de stockage</b>	: -20°C à 50°C	<b>Consommation</b>	: 6,5 W
<b>Poids</b>	: Environ 750 g	<b>Système de signal</b>	: Type SECAM

### Système

<b>Format</b>	: Standard VHS SECAM	<b>Cassette</b>	:  Cassette
<b>Système d'enregistrement vidéo</b>		<b>Vitesse de bande</b>	: 23,39 mm/s
<b>Luminance</b>	: Enregistrement FM	<b>Durée maximale d'enregistrement</b>	: 60 mn (avec une cassette EC-60)
<b>Couleur</b>	: Direct à division par 4 de la sous-porteuse Conforme au standard VHS		

### Caméra

<b>Capteur</b>	: CCD de 1/4"	<b>Viseur</b>	: Electronique avec tube à rayons cathodiques noir et blanc de 0,5"
<b>Objectif</b>	: F1,6, f = 3,9 à 62,4 mm, zoom électrique 16:1 avec commande de diaphragme automatique et commande macro, diamètre du filtre 40,5 mm	<b>Réglage de la balance des blancs</b>	: Automatique/Manuel

### Connecteurs d'entrée et de sortie

<b>Vidéo</b>	: Sortie 1,0 Vcc, 75 ohms, asymétrique (via le connecteur de sortie VIDEO)	<b>JLIP</b>	: mini prise, quadripole de 3,5 mm de diamètre
<b>Audio</b>	: Sortie 300 mV (rms), 1 kohm (via le connecteur de sortie AUDIO)		

### Adaptateur secteur/Chargeur de batterie (AA-V16S)

<b>Alimentation</b>	: CA 110 V à 240 V~, 50 Hz/60 Hz
<b>Consommation</b>	: 23 W
<b>Sortie</b>	
<b>CHARGE</b>	: CC 8,5 V  , 1,3 A
<b>Camescope</b>	: CC 6,3 V  , 1,8 A
<b>Système de charge</b>	: Courant constant, détection de crête, contrôlé par minuterie
<b>Dimensions (L x H x P)</b>	: 125 mm x 42 mm x 68 mm
<b>Poids</b>	: Environ 250 g

### Accessoires en option

- Batterie BN-V12U, BN-V20U, BN-V856U
- Chargeur de batterie à partir de la voiture BH-V3E
- Cassettes compactes VHS () EC-60/45/30
- Télécommande infrarouge RM-V700S
- Adaptateur de cassette C-P7U

*Présentation et caractéristiques modifiables sans préavis.*



